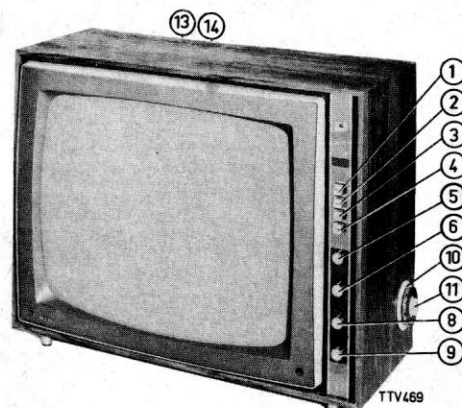


TV

23TX461A/01/03/05/07
/16/22/66/72



ZIE OOK SERVICE DOCUMENTATIE

VOIR AUSSI LA DOCUMENTATION SERVICE

SIEHE DIE KUNDENDIENSTANLEITUNG

A3 271 25	(VHF)	voor, pour, für	01/03/05/07
A3 273 20	(VHF)	" "	" 16/66
A3 349 82	(VHF)	" "	" 22/72
4822 109 00343	(UHF)	" "	" 01/05/07/16/22/66/72

- | | | | | | | | | |
|---|--|-----|---|--|----------|----|---|--------|
| 1 | Spraak-muziekschakelaar
Comm. parole-musique
Sprache-Musikschalter | SKB | 5 | Volumeregelaar
Contrôle de volume
Lautstärkeregler | A-R43-44 | 10 | Afstemming UHF
Syntonisation UHF
Abstimmung UHF | |
| 2 | UHF-schakelaar
Commuteur UHF
UHF-Schalter | SKC | 6 | Toonregelaar
Contrôle de tonalité
Tonregler | B-R48 | 11 | Kanaalschak. + fijnreg.
Comm. de canaux + réglage fin
Kanalwählerschalter + Feinabst. | |
| 3 | Rapidovision
Rapidovision
Rapidovision | SKF | 8 | Helderheidsregelaar
Contrôle de luminosité
Helligkeitsregler | C-R117 | 13 | Verticale lineariteit
Linearité verticale
Vertikallinearität | E-R198 |
| 4 | Netschakelaar
Interrupteur de réseau
Netzschalter | SKA | 9 | Contrastregelaar
Contrôle de contraste
Kontrastregler | D-R95 | 14 | Beeldhoogteregelaar
Contrôle hauteur d'image
Bildhöhenregler | F-R199 |

Geschild voor ontvangst van zenders werkend volgens de CCIR- (interdraaggolfsysteem), Belgische en Franse normen (gescheiden beeld en geluid).

Convient pour la réception d'émet-
teur fonctionnant suivant les
normes CCIR- (système interpor-
teuse), belge et française (son et
image séparés)

Geeignet zum Empfang von Sendern, die nach dem CCIR- (Zwischenträgerverfahren), belgischer und französischer Norm (getrennter Bild- und Tonempfang) arbeiten.

Antenne-aanpassing	300 Ω	Impédance d'entrée
Beeld MF	38,9 Mc/s	Vision FI
Beeld MF, Franse norm	39,9 Mc/s	Vision FI normes franç.
Geluid MF, CCIR	5,5 Mc/s	Son FI CCIR
Geluid MF, Belgische norm	33,4 Mc/s	Son FI norme belge
Geluid MF, Franse norm	28,75 Mc/s	Son FI norme franç.
Geluid MF, Franse norm UHF	33,4 Mc/s	Son FI norme franç. UHF
Netspanning	110, 127, 220 V	Tension de réseau
Verbruik	220 W	Consommation
Afstandsbedieningseenheid	AT 6320-03	Unité de commande à dis
Afmetingen	69x52x41 cm	Dimensions

300 Ω	Antennenanpassung
38,9 Mc/s	Bild ZF
39,9 Mc/s	Bild ZF franz. Norm
5,5 Mc/s	Ton ZF CCIR
33,4 Mc/s	Ton ZF belgische Norm
28,75 Mc/s	Ton ZF französische Norm
33,4 Mc/s	Ton ZF französische Norm UHF
110,127,220 V	Netzspannung
220 V	Verbrauch
ce AT 6320-03	Fernbedienungseinheit
69x52x41 cm	Abmessungen

Kanalen - Canaux - Kanäle:

A3 271 25	(E2 : 47-54 Mc/s	E5 : 174 -181	Mc/s	E8 : 195 -202	Mc/s	E11 : 216 -223	Mc/s
	(E3 : 54-61 Mc/s	E6 : 181 -188	Mc/s	E9 : 202 -209	Mc/s	F8a : 188 -174	Mc/s
	(E4 : 61-68 Mc/s	E7 : 188 -195	Mc/s	E10 : 209 -216	Mc/s	F6 : 175,15-162	Mc/s
A3 273 20	(E2 : 47-54 Mc/s	F7 : 175,4-188,55	Mc/s	E8 : 195 -202	Mc/s	E11 : 216 -223	Mc/s
	(E3 : 54-61 Mc/s	E6 : 181 -188	Mc/s	E9 : 202 -209	Mc/s	F12 : 214,6 -201,45	Mc/s
	(E4 : 61-68 Mc/s	E7 : 188 -195	Mc/s	E10 : 209 -216	Mc/s	F8 : 188,3 -175,15	Mc/s
A3 349 82	(E2 : 47-54 Mc/s	F6 : 175,15-162	Mc/s	F8 : 188,3-175,15	Mc/s	E8 : 195 -202	Mc/s
	(E3 : 54-61 Mc/s	F7 : 175,40-188,55	Mc/s	E6 : 181 -188	Mc/s	E9 : 202 -209	Mc/s
	(E4 : 61-68 Mc/s	F5 : 162,5-175,4	Mc/s	E7 : 188 -195	Mc/s	E10 : 209 -216	Mc/s

4822 109 00343 : UHF 470-862 Mc/s
(A3 715 96)

[illegible]

T290

Copyright Central Service N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, Eindhoven

Confidential information for Philips Service Dealers

Printed in Holland

93 743 59.1.61

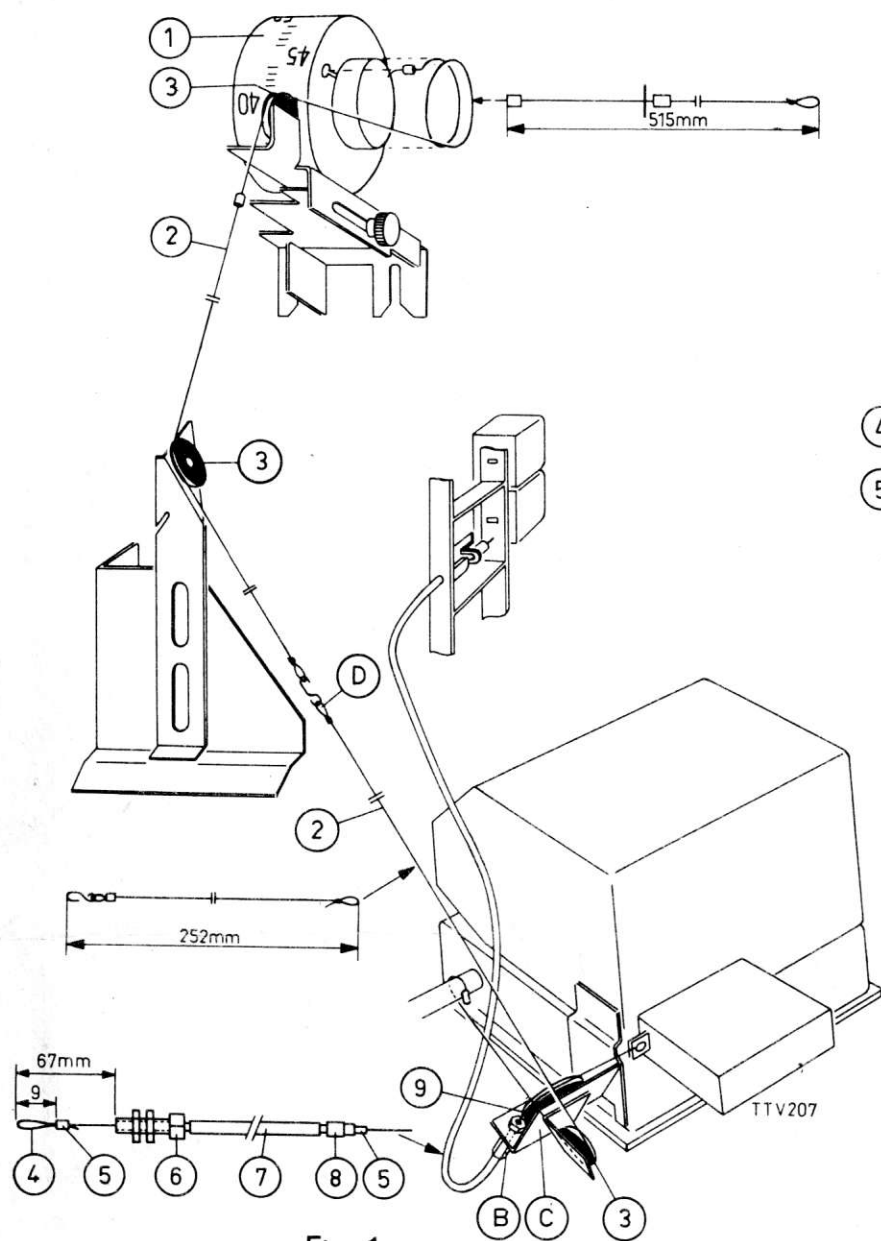


Fig. 1

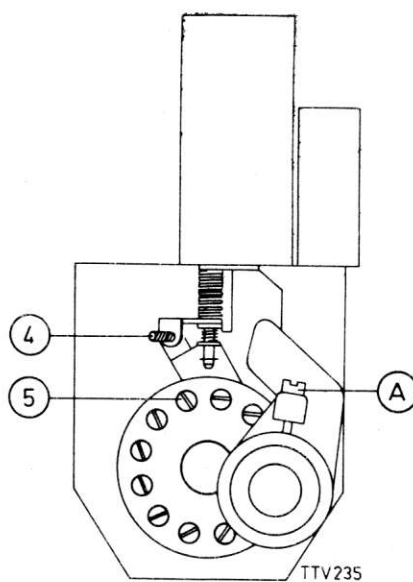


Fig. 3

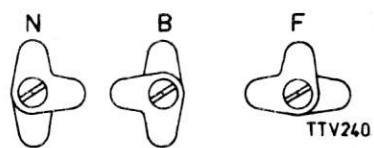


Fig. 4

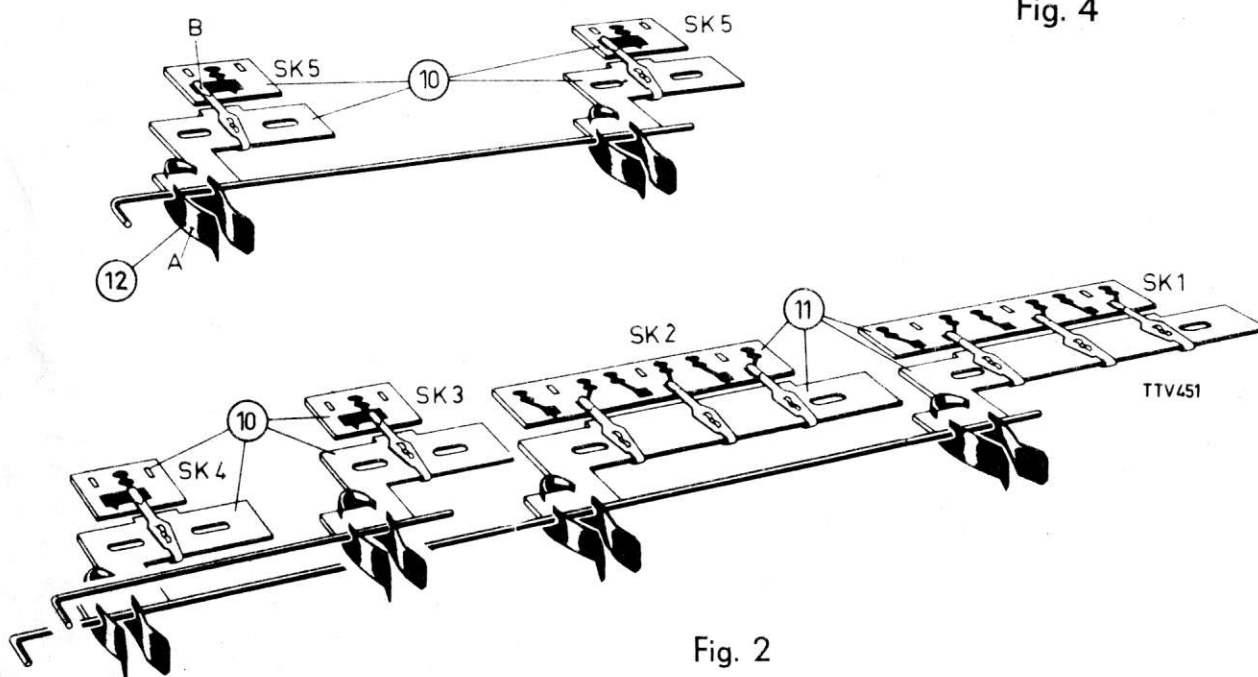
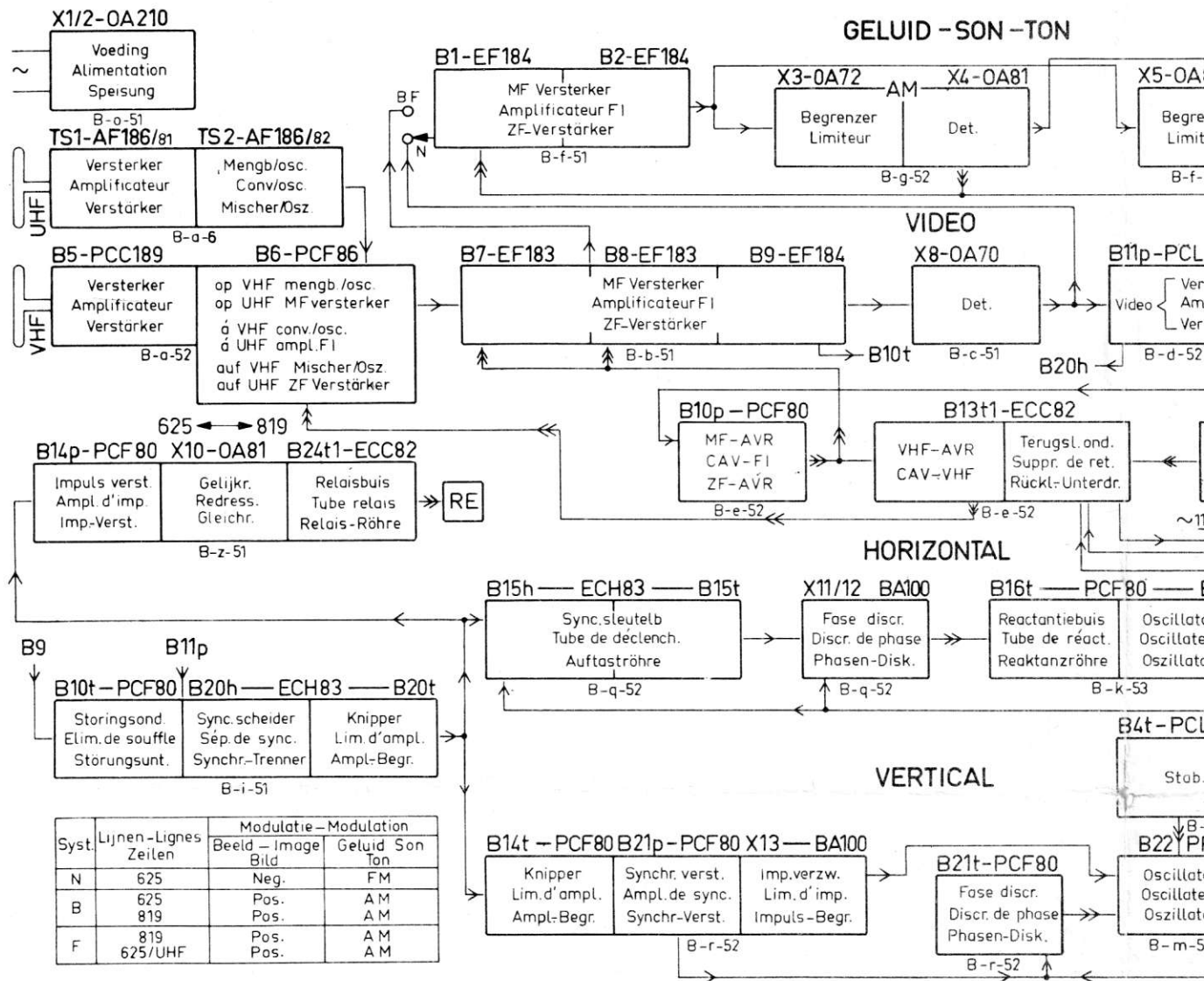
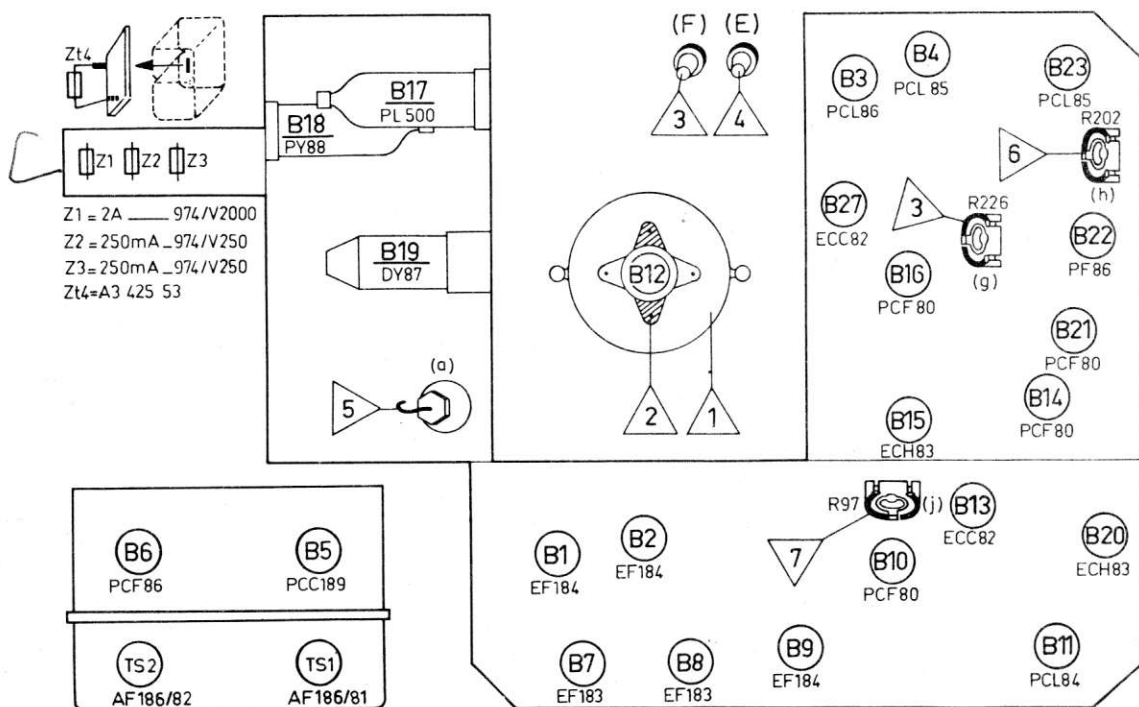


Fig. 2

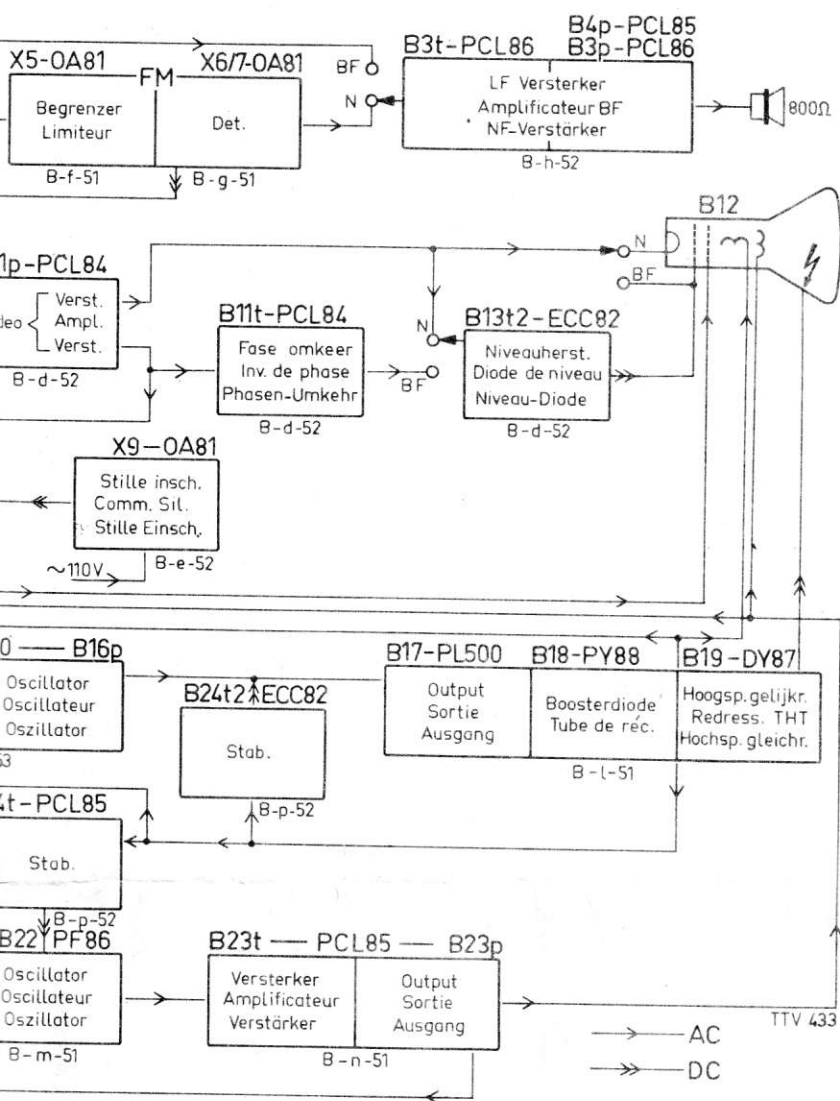
BLOKSCHEMA - SCHEMA DE FONCTIONNEMENT - BL



BUIZENOPSTELLING ARRANGEMENT DES TUBES RÖHRENAUFSTELLUNG



T-BLOCKSCHALTBIID



HET UITVOEREN VAN REPARATIES EN VERWISSELEN VAN BUIZEN

Na het verwijderen van de achterwand, controleer men met behulp van een spanningszoeker of het chassis spanningsvrij is. Indien dit niet het geval is, de netstekker omdraaien en nogmaals controleren. Als het chassis nu nog niet spanningsvrij is, dan het apparaat via een scheidingstransformator op het net aansluiten.

Er wordt tevens met nadruk op gewezen, dat het niet alleen om veiligheidsredenen, doch ook om beschadiging van de beeldbuis, onderdelen en buizen te voorkomen, noodzakelijk is om steeds het apparaat uit te schakelen alvorens buizen worden verwisseld. Het verwisselen van buizen dient voorzichtig te geschieden, dit om eventueel beschadigen van de printplaten te voorkomen. Bij het plaatsen van de buizen moet de printplaat aan de achter- en bij het uitnemen aan de voorzijde met de hand worden gesteund.

REMISE EN ETAT ET REMPLACEMENT DE TUBES

Après l'enlèvement du panneau arrière, vérifier à l'aide d'un indicateur de tension, si le châssis est sous tension. Si tel n'est pas le cas, inverser la fiche, et vérifier à nouveau. Si le châssis est toujours sous tension, alors brancher l'appareil sur le réseau par l'intermédiaire d'un transformateur de séparation.

Il est à signaler avec insistance que, non seulement pour des raisons de sécurité, mais encore pour protéger le tube à image, les pièces et les autres tubes, il faut toujours débrancher l'appareil lors du remplacement des tubes. En échangeant des tubes, les plaques des circuits imprimés doivent toujours être supportées avec la main, ceci pour éviter des détériorations. Lorsque les tubes sont montés supporter le côté arrière et lorsqu'ils sont démontés supporter la face avant.

REPARATUR UND RÖHRENERSETZ

Nach dem Entfernen der Rückwand mit Hilfe eines Spannungssuchers kontrollieren ob das Chassis spannungslos ist. Ist dies nicht der Fall Netzstecker umdrehen und nochmals kontrollieren. Ist das Chassis nun noch nicht spannungslos, dann das Gerät über einen Trenntransformator anschließen.

Es wird zugleich nachdrücklich darauf hingewiesen, dass es nicht nur aus Sicherheitsgründen, sondern auch um Beschädigung der Bildröhre, Bestandteile und Röhren zu vermeiden, notwendig ist, stets das Gerät auszuschalten ehe die Röhren ausgewechselt werden.

Beim Auswechseln von Röhren müssen die Platten mit gedruckten Schaltungen immer mit der Hand unterstützt werden, damit Beschädigungen vermieden werden. Wenn die Röhren eingesetzt werden, die Rückseite, und wenn sie ausgezogen werden, die Vorderseite unterstützen.

INSTELLINGEN (ZIE FIG. 5)

1 RECHTZEITEN VAN BEELD

De klembeugel van de deflectie-eenheid iets losschroeven. Nu de deflectie-eenheid een weinig naar links of rechts draaien.

2 CENTRERING

Op de achterzijde van de deflectie-eenheid zijn twee beweegbare platen aangebracht. Hiermede kan men het beeld resp. horizontaal of verticaal verschuiven.

3 BEELDHOOCHTE

In te stellen met knop 14 (F-R199). Bovendien kan door middel van R226 (g) de beeldhoogte bij 625 lijnen gelijk worden gemaakt aan die bij 819 lijnen.

4 VERTICALE LINEARITEIT

In te stellen met knop 13 (E-R198).

5 HORIZONTALE LINEARITEIT

Stel het apparaat normaal op een zender in. Draai de plastic schroef van S54 (a) iets uit. Door het metalen oogje in of uit S54 te schuiven kan men de lineariteit instellen.

AJUSTAGES (VOIR FIG. 5)

1 CADRAGE DE L'IMAGE

Dévisser légèrement la bague de serrage de l'unité de déflexion. Maintenant tourner l'unité de déflexion un peu vers la gauche ou la droite.

2 CENTRAGE

A l'arrière de l'unité de déflexion deux plaques mobiles ont été prévues, qui permettent de déplacer l'image horizontalement ou verticalement.

3 HAUTEUR D'IMAGE

Adjustable à l'aide du bouton 14 (F-R199). En outre, R226 (g) permet de rendre la hauteur d'image à 625 lignes égale à celle à 819 lignes.

4 LINEARITE VERTICALE

Adjustable à l'aide du bouton 13 (E-R198).

5 LINEARITE HORIZONTALE

Accorder l'appareil normalement sur un émetteur. Dévisser un peu la vis plastique de S54 (a). En rentrant ou sortant l'oeillet métallique S54 on peut ajuster la linéarité.

EINSTELLUNGEN (SIEHE ABB. 5)

1 BILDVERSTELLUNG

Den Klemmbügel der Ablenkeinheit etwas losschrauben. Die Ablenkeinheit jetzt etwas nach links oder rechts drehen.

2 ZENTRIERUNG

Auf der Rückseite der Ablenkeinheit sind zwei bewegliche Platten angebracht. Damit kann man das Bild horizontal bzw. vertikal verschieben.

3 BILDHÖHE

Mit Knopf 14 (F-R199) einzustellen. Ausserdem kann mit R226 (g) die Bildhöhe bei 625 Zeilen gleich der bei 819 Zeilen gemacht werden.

4 VERTIKALE LINEARITÄT

Mit Knopf 13 (E-R198) einzustellen.

5 HORIZONTALE LINEARITÄT

Den Apparat normal auf einen Sender einstellen. Die Plastikschraube von S54 (a) etwas herausdrehen. Indem man die Metallöse in oder aus S54 schiebt, kann man die Linearität einstellen.

INSTELLINGEN

△ VERTICALE TIJDBASIS

Signaal toevoeren aan de antennebussen. Punt 9B14t met chassis verbinden en parallel aan R200 een weerstand van 1M8 aanbrengen. Nu met R202 (h) het beeld stillzetten.
Een minder nauwkeurige methode is: R202 (h) iets bijregelen tot het beeld stil staat, daarna controleren of dat ook het geval is als de kanaalkiezerknop wordt verdraaid.

△ CONTRASTREGELING

Contrastregelaar op minimum. Systemschakelaar in stand CCIR. Signaal toevoeren aan antennebussen. Met R97 (j) het contrast zodanig instellen, dat een goed gesynchroniseerd beeld juist zichtbaar wordt.

8. HORIZONTALE TIJDBASIS

819 lijnen :

Signaal van 819 lijnen toevoeren aan antennebussen. Diodevoltmeter aansluiten tussen knooppunt R146/R143 en chassis. S49/50 (c) afregelen op nul volt-meteruitslag (bij juiste afstemming is de kern vrijwel geheel ingedraaid). Vervolgens een spanning van -40 V aan 2B15 aanleggen en met R144 (1) de meter opnieuw op nul instellen.

625 lijnen :

Signaal van 625 lijnen toevoeren. Diodevoltmeter eveneens aansluiten tussen R146/R143 en chassis S51 (d) op nul-volt-meteruitslag afregelen.

9. LIJNEINDTRAP

Bij het instellen van de booster-spanning, zowel voor 819 als voor 625 lijnen, moet men altijd eerst de 625 lijnen instellen.

625 lijnen :

Helderheid op minimum. Signaal van 625 lijnen toevoeren. Diodevoltmeter aansluiten tussen C162 "+" (meetpunt M3) en +2 "-" (meetpunt M4), zie voorzijde chassis. R218 (e) zo instellen, dat de meteruitslag 740 V wordt.

819 lijnen :

Signaal toevoeren van 819 lijnen en R221 (f) zo instellen, dat de meteruitslag 840 V wordt.

Opmerking

De instelpotentiometers R218 en R221 mogen alleen voor kleine afwijkingen worden afgeregeld. Bij grote verschillen moet de fout in de buizen en onderdelen worden gezocht, b.v. de lijntransformator, de boostercondensator C162 enz.

10. OMSCHAKELING 625 - 819 LIJNEN

Signaal van 625 lijnen met positieve modulatie toevoeren aan antennebussen. Kanaalkiezer in stand E10 (625 B). Contrastregelaar in mechanische middenstand plaatsen. Diodevoltmeter (gebied -30 V) aansluiten tussen X10/C134 en chassis. S47 (b) afregelen op maximale meteruitslag (bij juiste afstemming is de kern vrijwel geheel ingedraaid). De uitslag moet groter zijn dan 18 V. Bij een signaal van 819 lijnen mag de uitslag niet groter zijn dan 2 V.

AJUSTAGES

△ BASE DE TEMPS VERTICALE

Appliquer un signal aux prises d'antenne. Relier le point 9B14t au châssis et monter une résistance de 1M8 en parallèle avec R200. Maintenant arrêter l'image au moyen de R202 (h).
Voici un méthode moins exacte : Régler un peu R202 (h) jusqu'à ce que l'image s'arrête; vérifier ceci également lorsqu'on tourne le sélecteur de canaux.

△ REGULATION DU CONTRASTE

Commande de contraste au minimum. Commutateur à standards en position CCIR. Appliquer un signal aux prises d'antenne. Régler, à l'aide de R97 (j), le contraste de façon qu'une image bien synchronisée soit juste visible.

8. BASE DE TEMPS HORIZONTALE

819 lignes :

Appliquer un signal de 819 lignes aux prises d'antenne. Connecter un voltmètre à diode entre le noeud R146/R143 et le châssis. A l'aide de S49/50 (c) régler l'instrument à 0 volt (en cas d'un bon accord le noyau est presque entièrement tourné à l'intérieur). Appliquer ensuite une tension de -40 volts à 2B15 et rajuster l'instrument à zéro à l'aide de R144 (1).

625 lignes :

Appliquer un signal de 625 lignes. Connecter en outre le voltmètre à diode entre R146/R143 et le châssis. Régler l'instrument à 0 volt à l'aide de S51 (d).

9. ETAGE DE SORTIE LIGNES

En ajustant la tension de récupération, tant pour 819 que 625 lignes il faut toujours ajuster d'abord les 625 lignes.

625 lignes :

Luminosité au minimum. Appliquer un signal de 625 lignes. Connecter un voltmètre à diode entre C162 "+" (point de mesure M3) et +2 "-" (point de mesure M4), voir côté avant du châssis. Ajuster R218 (e) de façon que l'instrument accuse 740 volts.

819 lignes :

Appliquer un signal de 819 lignes et ajuster R221 (f) de manière que l'instrument accuse 840 volts.

Observation

Les potentiomètres R218 et R221 ne doivent être ajustés que pour de petites déviations. Pour les grandes différences le défaut doit être localisé dans les tubes et les pièces détachées, par exemple le transformateur de lignes, le condensateur de récupération C162, etc.

10. COMMUTATION 625 - 819 LIGNES

Appliquer un signal de 625 lignes avec une modulation positive aux prises d'antenne. Sélecteur de canaux à la position E10 (625B). Placer le régulateur de contraste dans la position mécanique médiane. Brancher un voltmètre à diode (gamme -30 volts) entre X10/C134 et le châssis. Régler S47 (b) à déviation maximum de l'instrument (dans le cas d'un bon ajustage le noyau est tourné presque entièrement à l'intérieur. La déviation doit être supérieure à 18 volts. En cas d'un signal de 819 lignes la déviation ne doit pas être supérieure à 2 volts.

EINSTELLUNGEN

△ VERTIKALE ZEITABLENKUNG

Das Signal den Antennenbuchsen zuführen. Punkt 9B14t mit dem Chassis verbinden und parallel zu R200 einen Widerstand von 1M8 anbringen. Nun mit R202 (h) das Bild zum Stillstand bringen.
Eine weniger genaue Methode ist: R202 (h) etwas nachregeln, bis das Bild zum Stillstand gekommen ist; danach kontrollieren, ob das auch der Fall ist, wenn der Kanalwählerknopf gedreht wird.

△ KONTRASTREGLUNG

Kontrastregler auf Minimum. Systemschalter in Stellung CCIR. Den Antennenbuchsen ein Signal zuführen. Mit R97 (j) den Kontrast so einstellen, dass gerade ein gut synchronisiertes Bild sichtbar wird.

8. HORIZONTALE ZEITABLENKUNG

819 Zeilen :

Den Antennenbuchsen ein Signal von 819 Zeilen zuführen. Dioden-voltmeter zwischen Knotenpunkt R146/R143 und Chassis anschliessen S49/50 (c) auf null Volt Instrumentausschlag abgleichen (bei richtiger Abstimmung ist der Kern fast ganz eingedreht). Danach eine Spannung von -40 V an 2B15 legen und mit R144 (1) das Instrument wieder auf Null einstellen.

625 Zeilen :

Ein Signal von 625 Zeilen zuführen. Dass Diodenvoltmeter ebenfalls zwischen R146/R143 und Chassis anschliessen. S51 (d) auf null Volt Instrumentausschlag abgleichen.

9. ZEILENENDSTUFE

Beim Einstellen der Booster-Spannung, sowohl für 819 wie auch für 625 Zeilen, muss man immer erst die 625 Zeilen einstellen.

625 Zeilen :

Helligkeit auf Minimum. Signal von 625 Zeilen zuführen. Dioden-voltmeter zwischen C162 "+" (Messpunkt M3) und +2 "-" (Messpunkt M4) anschliessen (siehe Vorderseite des Chassis). R218 (e) so einstellen, dass der Instrumentausschlag 740 V wird.

819 Zeilen :

Ein Signal von 819 Zeilen zuführen und R221 (f) so einstellen, dass der Instrumentausschlag 840 V wird.

Bemerkung

Die Einstellpotentiometer R218 und R221 dürfen nur für kleine Abweichungen abgeglichen werden. Bei grossen Unterschieden muss der Fehler in den Röhren und Einzelteilen, wie Zeilentransformator, Booster-Kondensator C162 usw., gesucht werden.

10. UMSCHALTUNG VON 625 nach 819 ZEILEN

Den Antennenbuchsen ein Signal von 625 Zeilen mit positiver Modulation zuführen. Kanalwähler auf Stellung E10 (625B). Kontrastregler in mechanische Mittelstellung bringen. Dioden-voltmeter (Bereich -30 V) anschliessen zwischen X10/C134 und Chassis. S47 (b) auf maximalen Instrumentausschlag abgleichen (bei richtiger Abstimmung ist der Kern fast ganz eingedreht). Der Ausschlag muss grösser als 18 V sein. Bei einem Signal von 819 Zeilen darf der Ausschlag nicht grösser als 2 V sein.

INSTELLINGEN

11. CORRECTIE FIJNAFSTEMMING (zie fig. 3)

Het kan voorkomen dat het schroefje 5 met de fijnregelknop geheel is in- of uitgedraaid en nog geen juiste afstemming is verkregen. In de meeste gevallen kan dit als volgt worden opgelost.

1. Schroefje 5 half indraaien.
2. Met stelschroefje 4 de juiste afstemming opzoeken.

Een nauwkeuriger methode wordt gegeven in de kanaalkiezerdocumentatie.

12. INSTELLEN SYSTEEMSCHAKELAAR (zie fig. 2)

De schakelaars SK1 t/m SK5 zijn getekend in stand CCIR. De kanaalkiezer eveneens in stand CCIR zetten. Veer A met duim en wijsvinger samenknijpen en de loper van de schakelaar in de getekende stand plaatsen. Let er op dat de contactveer op de loper samenvaalt met het instelpunt B op de stator.

13. INSTELLEN SYSTEEM

De systemen N, B en F kunnen met behulp van de nokken op de schijf van de VHF-kanaalkiezer worden ingesteld. In fig. 4 zijn de standen van de nokken getekend.

AJUSTAGES

11. CORRECTION REGLAGE FIN (voir fig. 3)

Il se peut que la vis 5 avec le bouton de réglage fin est entièrement introduit ou sorti sans qu'un réglage correct soit obtenue. Dans la plupart des cas la solution consiste à introduire la vis 5 pour la moitié et à chercher l'ajustage correct au moyen de la vis de réglage 4. Une méthode plus exacte est donnée dans la documentation du sélecteur de canaux.

12. AJUSTAGE DU COMMUTATEUR A STANDARDS (voir fig. 2)

Les commutateurs SK1 à SK5 inclus sont dessinés en position CCIR. Amener le sélecteur de canaux également en position CCIR. Contracter le ressort A entre le pouce et l'index et placer le curseur du commutateur dans la position dessinée. Veiller à ce que le ressort de contact prévu sur le curseur coïncide avec le point d'ajustage B prévu sur le stator.

13. AJUSTAGE DU STANDARD

Les standards N, B et F s'ajustent à l'aide des cames prévues sur le disque de l'axe du sélecteur de canaux VHF. La fig. 4 représente les positions des cames.

EINSTELLUNGEN

11. KORREKTUR FEINABSTIMMUNG (siehe Abb. 3)

Es kann vorkommen, dass die Schraube 5 mit dem Feinregelknopf ganz hinein- oder herausgedreht wurde und noch keine richtige Abstimmung erhalten wurde. In den meisten Fällen kann das folgendermassen behoben werden. 1. Schraube 5 halb hineindrehen. 2. Mit Stellschraube 4 die richtige Abstimmung aufsuchen. Eine genauere Methode wird in der Kanalwähler-Kundendienstanleitung angegeben.

12. EINSTELLUNG SYSTEMSCHALTER (siehe Abb. 2)

Die Schalter SK1 bis SK5 sind in Stellung CCIR gezeichnet. Den Kanalwähler ebenfalls in Stellung CCIR bringen. Feder A mit Daumen und Zeigefinger zusammendrücken und den Läufer des Schalters in die gezeichnete Stellung bringen. Darauf achten, dass die Kontaktfeder auf dem Läufer mit dem Einstellpunkt B auf dem Stator zusammenfällt.

13. EINSTELLUNG SYSTEM

Die Systeme N, B und F können mit den Nocken auf der Scheibe der VHF-Kanalwählerachse eingestellt werden. In Abb. 4 sind die Stellungen der Nocken angegeben.

OPMERKINGEN

1. Het principeschema is getekend in stand CCIR, 625 lijnen.
2. Om de werking van de schakelingen te verduidelijken zijn in het principeschema pijlen aangebracht waarmee de impulsen (enkele pijlen) en gelijkspanningen (dubbele pijlen) die aan de verschillende schakelingen worden toegevoerd, gevolgd kunnen worden (zie ook het blokschema).
3. Tijdens het vervangen van de beeldbuis wordt het dragen van een veiligheidsbril dringend aanbevolen.
4. Z1, Z2 en Z3 zijn vertraagde smeltveiligheden. Zij zijn te herkennen aan een gestempelde T of een blauwe band op een der uiteinden. Het codenummer van deze smeltveiligheden is voorzien van een V (974/V....). Zij mogen niet vervangen worden door niet-vertraagde smeltveiligheden.
5. Wees voorzichtig bij het meten in de lijnuitgangsschakeling in verband met de zeer hoge spanning (16 kV).
6. Bij het meten van rimpelspanningen moet de helderheidsregelaar, knop 8 (C-R117), op minimum worden ingesteld en punt 2B23 aan het chassis worden gelegd.
7. De spanningen welke in het principeschema staan aangegeven, zijn de gemiddelde spanningen. Zij worden onder de volgende condities gemeten:
Apparaat normaal instellen daarna helderheidsregelaar op minimum en contrastregelaar op maximum.
Geen signaal op antennebussen.
8. De oscillogrammen zijn onder de volgende condities opgenomen:

REMARQUES

1. Le schéma de montage a été dessiné en position CCIR 625 lignes.
2. Pour éclaircir le fonctionnement des circuits, des flèches ont été prévues dans le schéma qui permettent de suivre les impulsions (flèches simples) et les tensions continues (flèches doubles) appliquées aux différents circuits (voir aussi le schéma synoptique).
3. Le port de lunettes de protection est instantanément recommandé lors du remplacement du tube image.
4. Z1, Z2 et Z3 sont des fusibles à retardement. Ils sont reconnaissables par un T ou par un ruban bleu prévu sur l'une des extrémités. Le numéro de code de ce fusible est pourvu d'une V (974/V....). Ils ne doivent pas être remplacés par des fusibles ordinaires.
5. Soyez prudents en faisant des mesures dans l'étage final lignes eu égard à la très haute tension (16 kV).
6. En mesurant les tensions d'ondulation le régulateur de luminosité, bouton 8 (C-R117), doit être ajusté au minimum et le point 2B23 doit être relié au châssis.
7. Les tensions indiquées dans le schéma de montage représentent les tensions moyennes. Elles sont mesurées dans les conditions suivantes:
Ajuster l'appareil normalement; ensuite le régulateur de luminosité au minimum et le régulateur de contraste au maximum.
Pas de signal aux prises d'antenne.
8. Les oscillogrammes ont été relevés dans les conditions suivantes:

BEMERKUNGEN

1. Das Prinzipschaltbild ist in Stellung CCIR, 625 Zeilen, gezeichnet.
2. Um die Arbeitsweise der Schaltungen zu verdeutlichen, sind im Prinzipschaltbild Pfeile angebracht, mit Hilfe derer man den Impulsen (einfache Pfeile) und den Gleichspannungen (doppelte Pfeile), die den verschiedenen Schaltungen zugeführt werden, folgen kann (siehe auch das Blockschaltbild).
3. Beim Ersatz der Bildröhre wird das Tragen einer Schutzbrille dringendst empfohlen.
4. Z1, Z2 und Z3 sind verzögerte Smeltsicherungen. Sie sind an einem gestempelten T oder einem blauen Band an einem der Enden zu erkennen. Die Codenummer dieser Smeltsicherungen hat ein V (974/V....). Sie dürfen nicht durch nicht-verzögerte Smeltsicherungen ersetzt werden.
5. Im Hinblick auf die sehr hohe Spannung (16 kV) beim Messen in der Zeilenausgangsschaltung sehr vorsichtig sein.
6. Beim Messen der Welligkeitsspannungen muss der Helligkeitsregler, Knopf 8 (C-R117), auf Minimum eingestellt werden und Punkt 2B23 muss an das Chassis kommen.
7. Die im Prinzipschaltbild angegebenen Spannungen sind durchschnittliche Spannungen. Sie werden unter folgende Umständen gemessen:
Apparat normal einstellen, danach Helligkeitsregler auf Minimum und Kontrastregler auf Maximum.
Kein Signal auf Antennenbuchsen.
8. Die Oszillogramme sind unter folgenden Umständen aufgenommen:

OPMERKINGEN

Signaal van een beeldgenerator toevoeren aan de antennebussen en het apparaat normaal instellen. De contrastregelaar (D-R95), zodanig instellen, dat op het rooster van de videobuis B11p een signaal met een spanning van 3 V top-top staat.

9. De systeemschakelaars SK1 t/m SK5 in het prinsipschema zijn getekend in die stand welke wordt aangeduid met het gegeven vóór het streepje, dus N-BF is stand N (schakelt over op B en F); NF-B is stand N en F (schakelt over op B).

MECHANISCH

HET VERWIJDEREN VAN DE ACHTERWAND

Schroef links- en rechtsboven uittrekken. De achterwand laten kantelen en van onderen uit de klemmen trekken. Bij het aanbrengen moet men er op letten dat deze klemmen weer in de overeenkomstige gaten van de achterwand vallen.

HET UITDRAAIEN VAN HET CHASSIS

Verwijder de achterwand (zie boven) daarna de twee schroeven links van het chassis. De UHF-kanaalkiezerknop geheel rechtsom draaien en de stand van de VHF-kanaalkiezerknop noteren. Verwijder de knoppen door schroefje A in fig. 3 eerst een aantal slagen los te draaien. Maak vervolgens de Bowden kabel van de UHF-schakelaar los door van achteren tegen de loper te drukken waardoor speling in de kabel komt en het lusje gemakkelijk losgehaakt kan worden. Daarna de instelschroef B uit beugel C lichten (zie fig. 1). Verwijder vervolgens de aandrijfsnaar van de UHF-kanaalkiezer door lusje D uit het trekveertje te lichten (zie fig. 1). Het chassis nu voorzichtig uitdraaien.

HET UIT DE KAST NEMEN VAN HET CHASSIS

Na het uitdraaien van het chassis (zie boven) wordt men aangeraden eerst de hoogspanningsaansluiting van de beeldbuis tegen het chassis kort te sluiten. Dit om de achtergebleven lading van de beeldbuis onschadelijk te maken. Schroef de beugel met het signaallampje linksom in de kast los. Draai de moeren uit het bedieningspaneel. Soldeer de verbindingen aan deflectie-eenheid los (noteer de kleuren van de draden). Verwijder de buisvoet en hoogspanningskabel van de beeldbuis, de contrastreker van de luidspreker aansluiting en beide borgringen en plastic tules op de scharnierpunten van het chassis. Maak de kabelbomen in de kast vrij van de plastic beugels. Het chassis kan nu uit de kast worden gelicht. Het wederom in de kast brengen van het chassis geschiedt in omgekeerde volgorde.

REMARQUES

Appliquer un signal d'un générateur de mire aux prises d'antenne et ajuster l'appareil normalement. Le régulateur de contraste (D-R95), doit être ajusté de façon qu'un signal avec une tension de 3 volts crête à crête soit présent à la grille du tube vidéo B11p.

9. Les commutateurs à standards SK1 à SK5 inclus sont dessinés dans le schéma de montage dans la position indiquée par la lettre précédant le tiret; donc N-BF représente la position N (commute sur B et F); NF-B représente la position N et F (commute sur B).

MECANIQUE

ENLEVEMENT DU PANNEAU ARRIERE

Enlever les vis à gauche et à droite du côté supérieur. Faire basculer le panneau AR et le retirer vers le bas pour qu'il sorte des clips. En appliquant le panneau il faut veiller à ce que ces clips rentrent dans les trous correspondants prévus dans le panneau AR.

RETRAIT CIRCULAIRE DU CHASSIS

Enlever le panneau AR (voir plus haut) et ensuite sortir les deux vis à gauche du chassis. Tourner le bouton sélecteur de canaux UHF à fond vers la droite et noter la position du bouton sélecteur de canaux VHF. Retirer les boutons en desserrant d'abord la vis A (fig. 3) de quelques tours. Ensuite détacher le câble Bowden du commutateur UHF en appuyant du côté arrière sur le curseur, pour qu'il y ait un jeu permettant de décrocher aisément la boucle du câble. Retirer ensuite la vis de réglage B de l'étrier C, voir fig. 1. Enlever ensuite la corde d'entraînement du sélecteur de canaux UHF en sortant la boucle D du ressort de traction (voir la fig. 1). Maintenir le chassis avec précaution le chassis en le faisant pivoter.

SORTIE DU CHASSIS DU BOITIER

Après le retrait circulaire du chassis (voir plus ci-dessus) il y a intérêt à court-circuiter tout d'abord la connexion de haute tension du tube image contre le chassis. Ceci afin de mettre la charge résiduelle du tube image hors d'état de nuire. Dévisser l'équerre avec la lampe témoin prévues du côté inférieur de gauche dans le coffret. Dévisser les écrous du panneau de commande. Dessouder les connexions du bloc de déviation (noter les couleurs des fils). Oter le support de tube et le câble HT du tube image, la contre-fiche de la prise haut-parleur et les deux bagues de blocage avec les cadres protecteurs en plastique sur les statos de charnière du chassis. Dégager le faisceau de câbles dans le boîtier des étriers en plastique. Maintenant le chassis peut être sorti du boîtier en le soulevant. Le montage du chassis dans le boîtier s'effectue en ordre inverse.

BEMERKUNGEN

Signal von Bildgenerator den Antennenbuchsen zuführen und den Apparat normal einstellen. Den Kontrastregler (D-R95) so einstellen, dass auf dem Gitter der Videoröhre B11p ein Signal mit einer Spannung von 3 V_{ss} steht.

9. Die Systemschalter SK1 bis SK5 sind im Schaltbild in der Stellung, die mit der Angabe vor dem Bindestrich bezeichnet wird, dargestellt. N-BF ist also Stellung N (schaltet auf B und F um); NF-B ist Stellung N und F (schaltet auf B um).

MECHANISCH

ENTFERNEN DER RUECKWAND

Schraube, links oben und rechts oben, herausdrehen. Die Rückwand kippen lassen und von unten aus den Klemmen ziehen. Beim Anbringen muss man darauf achten, dass diese Klemmen wieder in die entsprechenden Löcher der Rückwand fallen.

DAS AUSDREHEN DES CHASSIS

Die Rückwand (siehe oben) und danach die zwei Schrauben, links vom Chassis, entfernen. Den UHF-Kanalwählerknopf ganz rechts herum drehen und die Stellung des VHF-Kanalwählerknopfes notieren. Die Knöpfe entfernen, indem man Schraube A in Abb. 3 erst einige Schläge losdreht. Danach das Bowden-Kabel des UHF-Schalters lösen, indem man von hinten gegen den Läufer drückt, wodurch Spielraum im Kabel entsteht und die Schlaufe einfach abgehakt werden kann. Dann die Einstellschraube B aus dem Bügel C heben, siehe Abb. 1. Anschliessend ist das Antriebsseil des UHF-Kanalwählers zu entfernen, indem man Schleife D aus der Ziehfeder hebt (siehe Abb. 1). Nun das Chassis mit Vorsicht herausdrehen.

DAS AUSKASTEN DES CHASSIS

Nach dem Ausdrehen des Chassis (siehe oben) wird empfohlen, zuerst den Hochspannungsanschluss gegen die Bildröhre kurzzuschliessen. Dies geschieht, um die zurückgebliebene Ladung der Bildröhre unschädlich zu machen. Den Bügel mit der Anzeigelampe, der sich links unten im Gehäuse befindet, lösen. Die Muttern aus dem Bedienungsfeld drehen. Die Verbindungen an der Ablenkeinheit ablösen (Die Farben der Drähte sind zu notieren). Den Röhrensockel und das Hochspannungskabel von der Bildröhre, den Kontrastecker von Lautsprecheranschluss und beide Sicherungsringe und Plastikfüllen auf den Scharnierspitzen des Chassis entfernen. Die Kabelbäume im Gehäuse von den Plastikbügeln losmachen. Das Chassis kann nun aus dem Gehäuse gehoben werden. Das Wiederanbringen des Chassis in Gehäuse geschieht im umgekehrten Reihenfolge.

TRIMMEN (ZIE FIG. 9)

GELUID MF, FM-GEDEELTE

Gelijkspanning van ca. 3 V over C31 aansluiten ("+" aan chassis); 2B9 met chassis verbinden. Kanaalkiezer in stand E2 (CCIR). Buisvoltmeter (gebied-3 V) tussen knooppunt C57/5SK2 en chassis aansluiten. Ongemoduleerd signaal van 5,5 MHz via 3,3 kΩ aan knooppunt S36/S38 toevoeren. S14, S11/S12, S3, S2 en S7 op maximale meteruitslag afregelen.

Demp met 1500 Ω+1500 pF	Afregelen	Meteruitslag
S3	S2	max.
S2	S3	
	S14	nul

CONTROLE DOORLAATKROMME

Oscillograaf op knooppunt C57/5SK2 aansluiten. HF-signaal van 5,5 MHz (400 kHz zwaai, 50 Hz) aan knooppunt S36/S38 toevoeren.

AM-GEDEELTE

Gelijkspanning van ca. 1,5 V over C31 aansluiten ("+" aan chassis). Kanaalkiezer in stand E10 (625 B). Buisvoltmeter (gebied 3 V ~) tussen knooppunt C57/5SK2 en chassis aansluiten. AM-signaal van 33,4 MHz aan het meetpunt "M2" toevoeren. S8 en S5 op maximale meteruitslag afregelen. Kanaalkiezer in stand F8a (819F). Signaal van 28,75 MHz toevoeren. S9, S6, C82 en S16 op maximale meteruitslag afregelen.

BEELD MF

Gelijkspanning van ca. 4 V over C128 aansluiten ("-" aan knooppunt C128/R111). Een serieschakeling van 5600 Ω en 1500 pF tussen knooppunt S44/R99 en chassis aanbrengen (condensator aan chassis). Buisvoltmeter (gebied 3 V ~) over de condensator van 1500 pF aansluiten. S30 met een serieschakeling van 100 Ω en 1500 pF dempen. UHF-schakelaar in stand UHF en UHF-antenneingang kortsluiten. Maximaal contrast. Kanaalkiezer in stand E2 (CCIR). AM-signaal aan meetpunt "M2" op de VHF-kanaalkiezer toevoeren.

Demp met 100 Ω+1500 pF	Frequentie MHz	Afregelen	Meter- uitslag
100 Ω//R90	38,5	S32	max.
S32	35	S33	
S28/S26	36,5	S25	
S25	36,5	S28	
S23/S22	36	S21	
S21	38	S23	
-	28,75	S16	
-	40,4	S18	min.
-	31,9	S20	
2B7	38	S12a	
Kern S17 uit- draaien	37,5	S19	max.
	39,5	S17	
-	33,4	S27	min.
-	40,4	S18	
-	40,4	S101	
Kanaalkiezer op E10 (625B 819) UHF uitgeschakeld			
-	33,4	S24	min.
-	32,8	S29	
Kanaalkiezer op E10 (625B 819) UHF ingeschakeld			
-	39,9	C37	zodanig dat de uitslag de helft is t.o.v. die bij 36,5 MHz
Kanaalkiezer op E9 (625)			
-	40,4	S18	min.

Doorlaatkromme controleren

REGLAGE (VOIR FIG. 9)

SON FI, PARTIE FM

Relier une tension continue d'env. 3 V sur C31 ("+" au châssis). Connecter 2B9 au châssis. Sélecteur de canaux à E2 (CCIR). Relier le voltmètre à diodes (gamme-3 V) entre le noeud C57/5SK2 et le châssis. Appliquer un signal non modulé de 5,5 Mc/s à travers 3,3 kΩ au noeud S36/S38. Régler S14, S11/S12, S3, S2 et S7 à la déviation maximale de l'instrument.

Amortir avec 1500 Ω+150 pF	Régler	Dévi- ation de l'instrument
S3	S2	max.
S2	S3	
	S14	zéro

CONTROLE DE LA COURBE DE REPONSE

Relier l'oscilloscope au noeud C57/5SK2. Appliquer un signal HF de 5,5 Mc/s (400 Kc/s balayage 50 c/s) au noeud S36/S38.

PARTIE AM

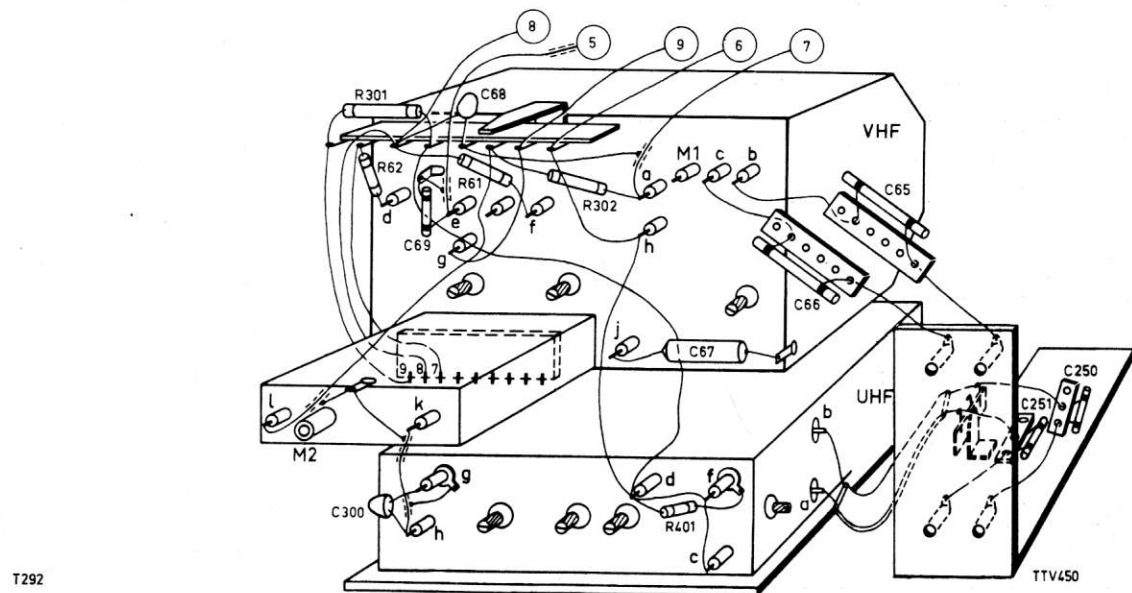
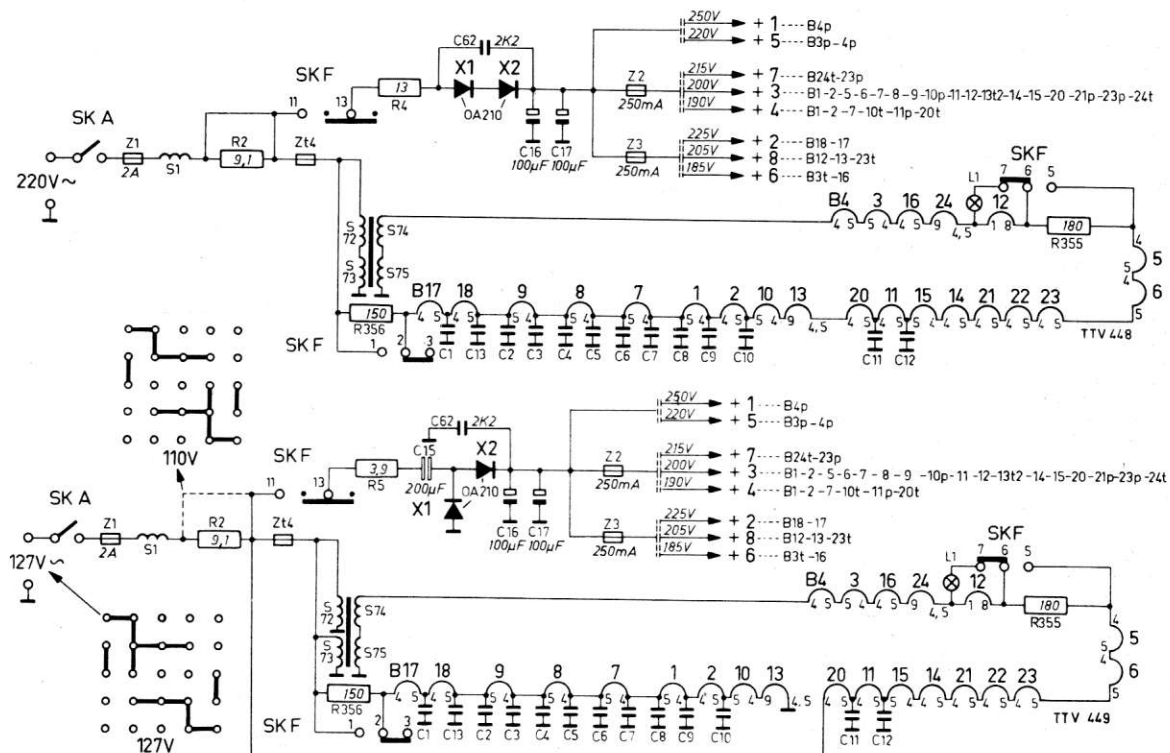
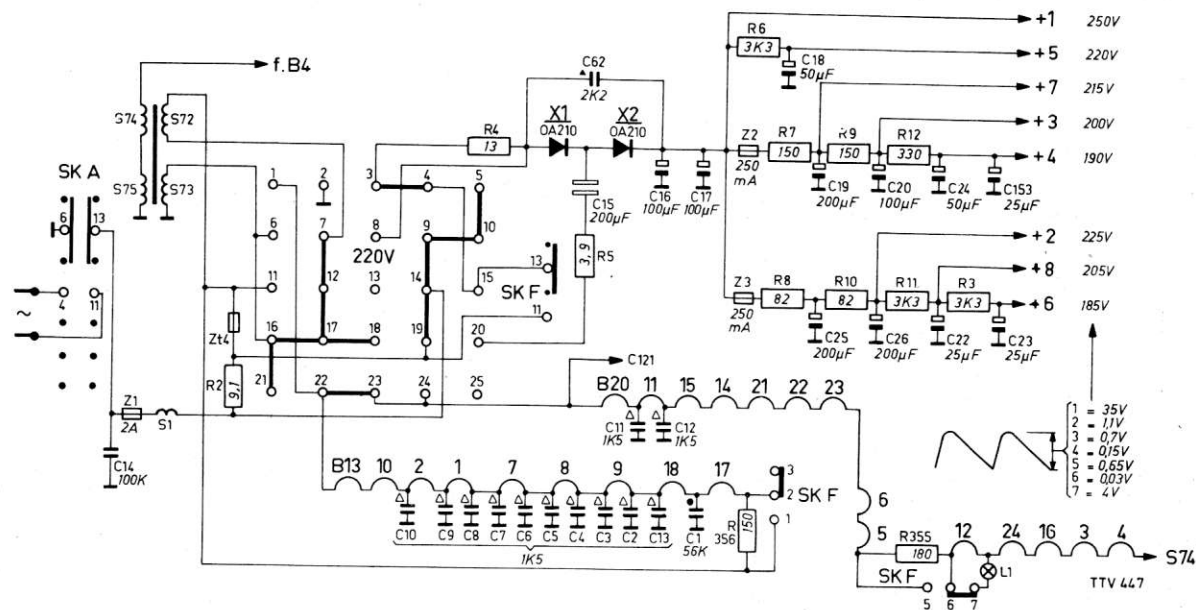
Relier une tension continue d'env. 1,5 V sur C31 ("+" au châssis). Sélecteur de canaux à E10 (625 B). Relier le voltmètre à diodes (gamme 3 V ~) entre le noeud C57/5SK2 et le châssis. Appliquer un signal modulé en amplitude au point de mesure "M2". Régler S8 et S5 à la déviation maximale de l'instrument. Sélecteur de canaux à F8a (819F). Appliquer un signal de 28,75 Mc/s. Régler S9, S6, C82 et S16 à la déviation maximale de l'instrument.

IMAGE FI

Relier une tension continue d'env. 4 V sur C128 ("-" au noeud C128/R111). Intercaler un montage en série de 5600 Ω et 1500 pF entre le noeud S44/R99 et le châssis (le condensateur au châssis). Relier le voltmètre à diodes (gamme 3 V ~) sur le condensateur de 1500 pF. Amortir S30 au moyen d'un montage en série de 100 Ω et 1500 pF. Commutateur de UHF en position UHF et court-circuiter l'entrée d'antenne UHF. Contraste au maximum. Sélecteur de canaux à E2 (CCIR). Appliquer un signal modulé en amplitude à "M2" du sélecteur de canaux VHF.

Amortir avec 100 Ω+1500 pF	Fréquence Mc/s	Régler	Dévi- ation de l'instrument
100 Ω/R90	38,5	S32	max.
S32	35	S33	
S28/S26	36,5	S25	
S25	36,5	S28	
S23/S22	36	S21	
S21	38	S23	
-	28,75	S16	min.
-	40,4	S18	
-	31,9	S20	
2B7	38	S12a	
Dévisser le noyau S17	37,5	S19	max.
	39,5	S17	
-	33,4	S27	min.
-	40,4	S18	
-	40,4	S101	
Sélecteur de canaux en E10 (625B 819) UHF hors circuit			
-	33,4	S24	min.
-	32,8	S29	
Sélecteur de canaux en E10 (625B 819) UHF en circuit			
-	39,9	C73	de façon que la déviati- on est la moitié de celle à 36,5 Mc/s.
Sélecteur de canaux en E9 (625)			
-	40,4	S18	min.

Contrôler la courbe réponse



TRIMMEN (ZIE FIG. 9)

CONTROLE DOORLAATKROMME

Gelijkspanning van ca. 4 V over C128 aansluiten ("-" aan knooppunt C128/R122). Oscillograaf tussen 8B11p en knooppunt R93/R94 aansluiten. HF-sigitaal van 36 MHz (zwaai 10 MHz, 50 Hz) aan meetpunt "M2" toevoeren. Fig. 6 geeft de doorlaatkromme voor "625", fig. 7 voor "625B" en "819B", fig. 8 voor "819F" en "625F".

BEELD UHF-MF

Gelijkspanning van ca. 4 V over C128 aansluiten ("-" aan knooppunt C128/R122). Een serieschakeling van 5600 Ω en 1500 pF tussen R99 en chassis aanbrengen (condensator aan chassis). Buisvoltmeter (gebied 3 V ~) over de condensator van 1500 pF aansluiten. S30 met een serieschakeling van 100 Ω en 1500 pF dempen. UHF-schakelaar in stand UHF. Kanaalkiezer UHF in minimum stand (dit is kanaal 21 of 470 Mc/s). VHF-kanaalkiezer in stand E2 (CCIR). Maximaal contrast. AM-sigitaal van 470 Mc/s (dit vormt met de oscillator-frequentie een MF signaal van 36,5 Mc/s) aan de UHF antenne-ingang toevoeren en S14b op maximale meteruitslag afregelen. Dempementen verwijderen.

STORINGSONDERDRUKKER

S30 met een serieschakeling van 100 Ω en 1500 pF dempen. Minimaal contrast. Buisvoltmeter (gebied 3 V ~) tussen 1B10t en chassis aansluiten. AM-sigitaal van 35 MHz aan meetpunt "M2" toevoeren. S31 op maximale meteruitslag afregelen. De demping over S30 aanbrengen over S31. S30 op maximale meteruitslag afregelen.

GELUID MF, BLOKKEERFILTER

Buisvoltmeter tussen 6B11p en +4 aansluiten. Een ongemoduleerd signaal van 5,5 MHz via 3,3 k Ω aan 8B11p toevoeren. S41/S42 op minimale meteruitslag afregelen.

REGLAGE (VOIR FIG. 9)

CONTROLE DE LA COURBE DE REPONSE

Relier une tension continue d'env. 4 V sur C128 ("-" au noeud C128/R122). Relier l'oscilloscope entre 8B11p et le noeud R93/R94. Appliquer un signal HF de 36 Mc/s (balayage 10 Mc/s, 50 c/s) au point de mesure "M2". La fig. 6 représente la courbe de réponse pour "625", la fig. 7 pour "625B" et "819B", la fig. 8 pour "819F" et "625F".

IMAGE UHF-FI

Relier une tension continue d'env. 4 V sur C128 ("-" au noeud C128/R122). Intercaler un montage en série de 5600 Ω et 1500 pF entre R99 et le châssis (Le condensateur au châssis). Relier le voltmètre à diodes (gamme 3 V ~) sur le condensateur de 1500 pF. Amortir S30 au moyen d'un montage en série de 100 Ω et 1500 pF. Commutateur de UHF en position UHF. Sélecteur de canaux UHF en position minimale (c'est le canal 21 soit 470 MHz). Sélecteur de canaux VHF en position E2 (CCIR). Contraste maximal. Appliquer à l'entrée d'antenne un signal AM de 470 MHz (format avec la fréquence oscillatrice un signal MF de 36,5 MHz) et régler S14b à la déviation maximale de l'instrument. Retirer les éléments d'amortissage.

SUPPRESSEUR DE PARASITES

Amortir S30 au moyen d'un montage en série de 100 Ω et 1500 pF. Contraste au minimum. Relier un voltmètre à diodes (gamme 3 V ~) entre 1B10t et le châssis. Appliquer un signal modulé en amplitude de 35 Mc/s au point de mesure "M2". Régler S31 à la déviation maximum de l'instrument. Enlever l'amortissement de S30 et l'appliquer sur S31. Régler S30 à la déviation maximale de l'instrument.

SON FI, FILTRE BOUCHON

Relier le voltmètre à diodes entre 6B11p et +4. Appliquer un signal non modulé de 5,5 Mc/s à travers 3,3 k Ω à 8B11p. Régler S41/S42 à la déviation minimale de l'instrument.

ABGLEICHEN (SIEHE ABB. 9)

TON ZF, FM-TEIL

Gleichspannung von ca. 3 V über C31 anschliessen ("+" an Chassis). 2B9 mit Chassis verbinden. Kanalwähler in Stellung E2 (CCIR). Röhrenvoltmeter (Bereich -3 V) an Knotenpunkt C57/5SK2 und Chassis anschliessen. Unmoduliertes Signal von 5,5 MHz über 3,3 k Ω dem Knotenpunkt S36-S38 zuführen. S14, S11/S12, S3, S2 und S7 auf maximalen Instrumentausschlag abgleichen.

Dämpfen mit 1500 Ω + 1500 pF	Abgleichen	Instrument- ausschlag
S3 S2	S2 S3	max.
	S14	null

PRUEFUNG DER DURCHLASSKURVE

Oszillografen an Knotenpunkt C57/5SK2 anschliessen. HF-Signal von 5,5 MHz (Hub 400 kHz, 50 Hz) dem Knotenpunkt S36/S38 zuführen.

AM-TEIL

Gleichspannung von 1,5 V über C31 anschliessen ("+" an Chassis). Kanalwähler in Stellung E10 (625B). Röhrenvoltmeter (Bereich 3 V ~) zwischen Knotenpunkt C57/5SK2 und Chassis anschliessen. Ein AM-Signal von 33,4 MHz dem Messpunkt "M2" zuführen. S8 und S5 auf maximalen Instrumentausschlag abgleichen. Kanalwähler in Stellung F8a (819F). Signal von 28,75 MHz zuführen. S9, S6, C82 und S16 auf maximalen Instrumentausschlag abgleichen.

BILD ZF

Gleichspannung von ca. 4 V über C128 anschliessen ("-" an Knotenpunkt C128/R111). Eine Reihenschaltung von 5600 Ω und 1500 pF zwischen Knotenpunkt S44/R99 und Chassis anbringen. (Kondensator an Chassis). Röhrenvoltmeter (Bereich 3 V ~) über den Kondensator von 1500 pF anschliessen. S30 mit einer Reihenschaltung von 100 Ω und 1500 pF dämpfen. UHF-Schalter in Stellung UHF und den UHF-Antenneneingang kurzschliessen. Kontrast maximal. Kanalwähler in Stellung E2 (CCIR). Ein AM-Signal dem Messpunkt "M2" des VHF-Kanalwählers zuführen.

Dämpfen mit 100 Ω + 1500 pF	Frequenz MHz	Abgleichen	Instrument- ausschlag
100 Ω /R90	38,5	S32	max.
S32	35	S33	
S28/S26	36,5	S25	
S25	36,5	S28	
S23/S22	36	S21	
S21	38	S23	
-	28,75	S16	min.
-	40,4	S18	
-	31,9	S20	
2B7	38	S12a	
Kern S17 ausdrehen	37,5	S19	max.
	39,5	S17	
-	33,4	S27	min.
-	40,4	S18	
-	40,4	S101	
Kanalwähler auf E10 (625B 819) UHF ausgeschaltet			
-	33,4	S24	min.
-	32,8	S29	
Kanalwähler auf E10 (625B 819) UHF eingeschaltet			
-	39,9	C73	so dass der Ausschlag die Hälfte des bei 36,5 MHz ist.
Kanalwähler auf E9 (625)			
-	40,4	S18	min.

Die Durchlasskurve kontrollieren.

ABGLEICHEN (SIEHE ABB. 9)

KONTROLLE DER DURCHLASSKURVE

Gleichspannung von ca. 4 V über C128 anschliessen ("-" an Knotenpunkt C128/R122). Oszillografen zwischen 8B11p und Knotenpunkt R93/R94 anschliessen. HF-Signal von 36 MHz (Hub 10 MHz, 50 Hz) dem Messpunkt "M2" zuführen. Abb. 6 stellt die Durchlasskurve für "625", Abb. 7 für "625B" und "819B", Abb. 8 für "819F" und "625F" dar.

BILD ZF-UHF

Gleichspannung von ca. 4 V über C128 ("-" an Knotenpunkt C128/R122) anschliessen. Eine Reihenschaltung von 5600 Ω und 1500 pF zwischen R99 und Chassis anbringen. (Kondensator an Chassis). Röhrenvoltmeter (Bereich 3 V ~) über den Kondensator von 1500 pF anschliessen. S30 mit einer Reihenschaltung von 100 Ω und 1500 pF dämpfen. UHF-Schalter in Stellung UHF. Kanalwähler UHF in die Minimalstellung (das ist Kanal 21 oder 470 MHz). VHF-Kanalwähler in Stellung E2 (CCIR). Maximaler Kontrast. AM-Signal von 470 MHz (das mit der Oszillatorfrequenz ein ZF-Signal von 36,5 MHz bildet) dem UHF-Antenneneingang zuführen und S14b auf maximalen Messausschlag abgleichen. Dämpfelemente entfernen.

STOERAUSTASTER

S30 mit einer Reihenschaltung von 100 Ω und 1500 pF dämpfen. Kontrast minimal. Röhrenvoltmeter (Bereich 3 V ~) zwischen 1B10t und Chassis anschliessen. Ein AM-Signal von 35 MHz dem Messpunkt "M2" zuführen. S31 auf maximalen Instrumentausschlag abgleichen. Die Dämpfung von S30 über S31 anbringen. S30 auf maximalen Instrumentausschlag abgleichen.

TON ZF, SPERRFILTER

Röhrenvoltmeter zwischen 6B11p und +4 anschliessen. Ein unmoduliertes Signal von 5,5 MHz über 3,3 k Ω an 8B11p zuführen. S41/S42 auf minimalen Instrumentausschlag abgleichen.

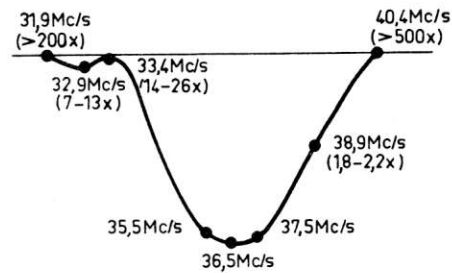


Fig. 6

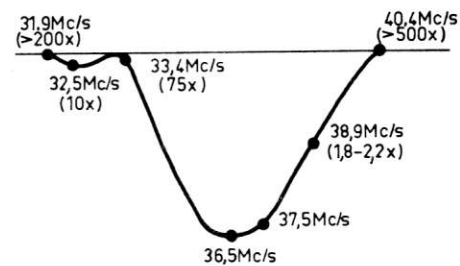


Fig. 7

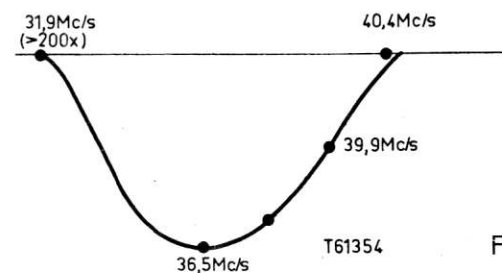


Fig. 8

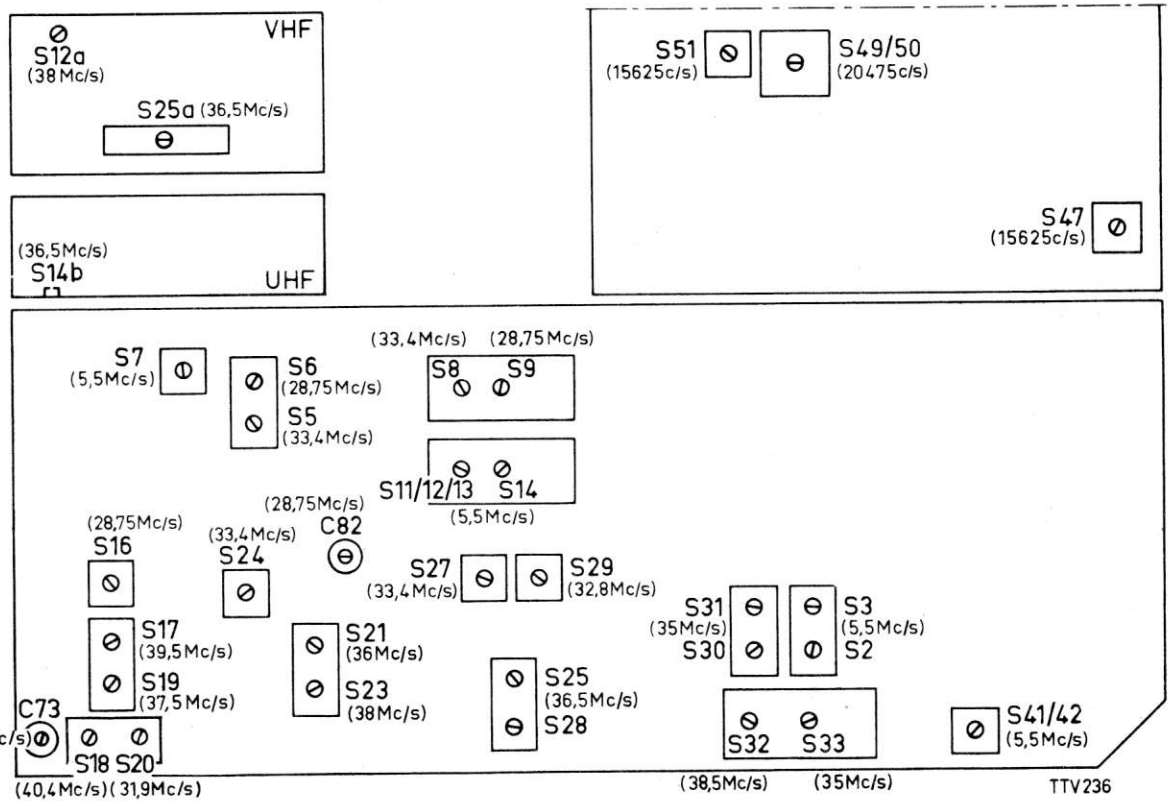
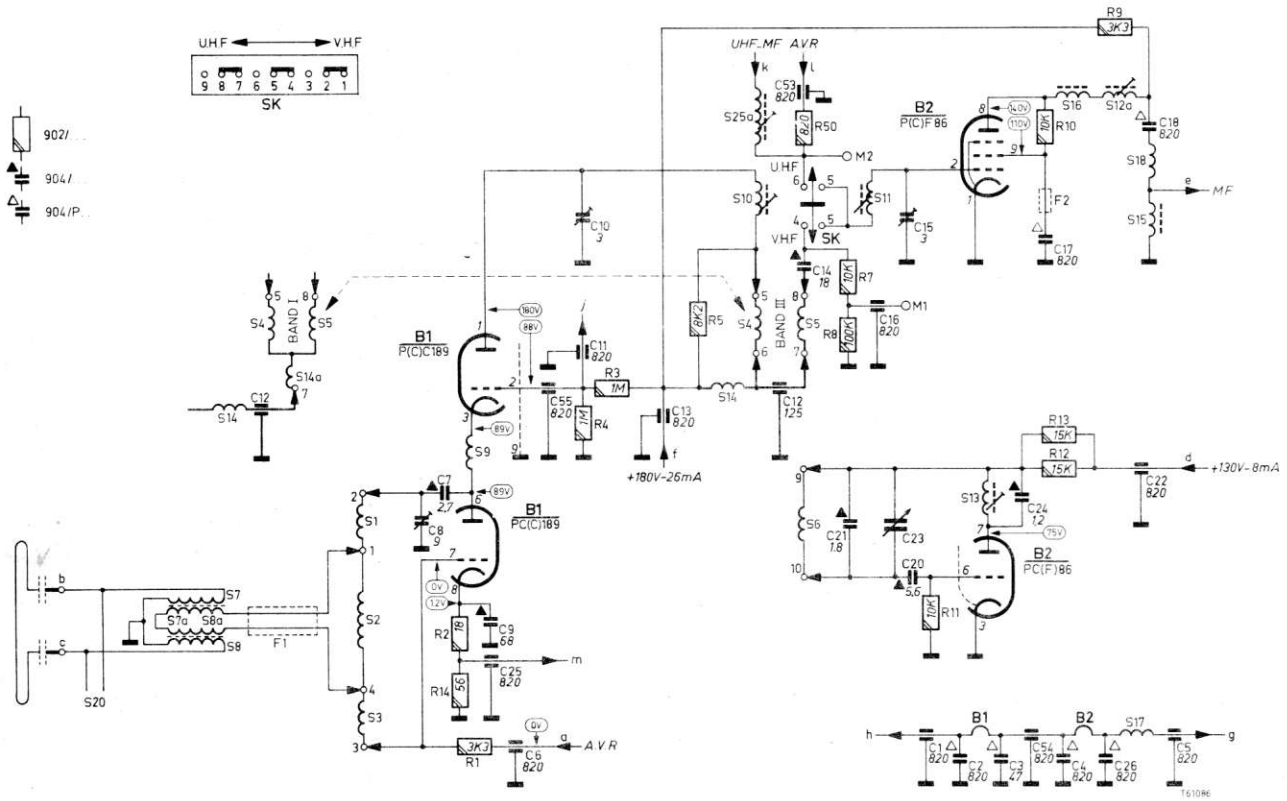


Fig. 9

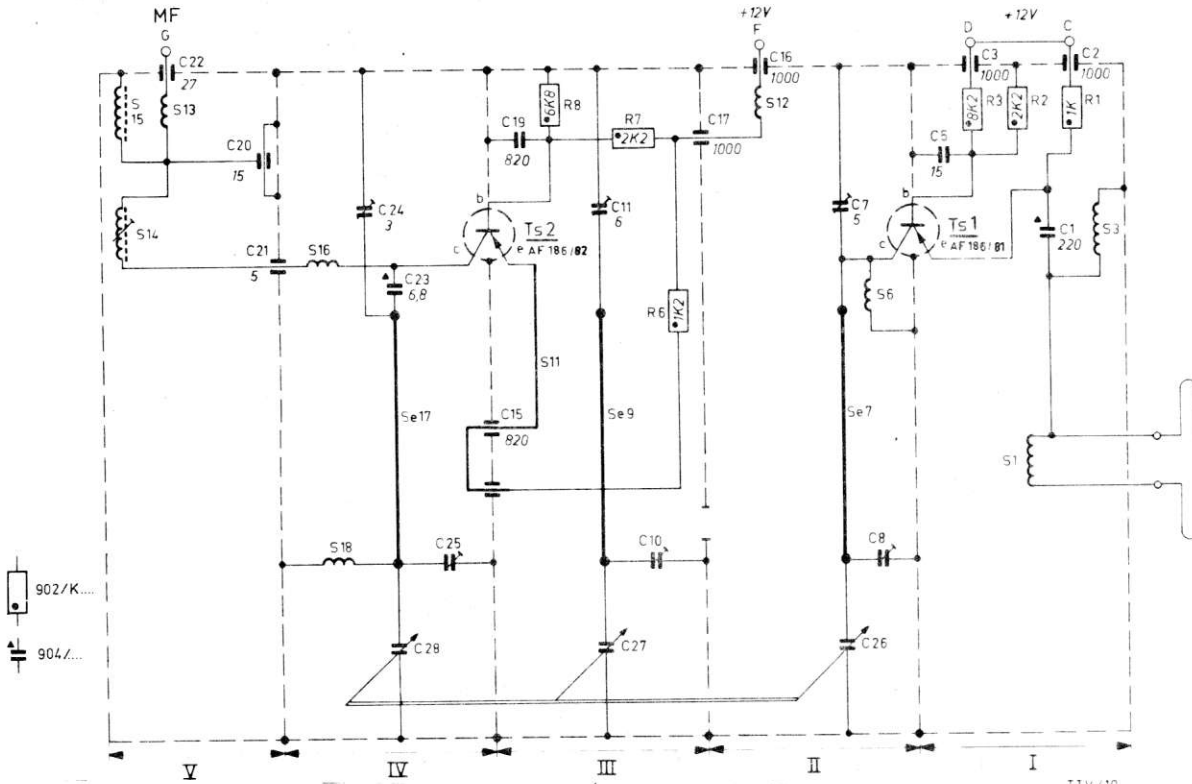
VHF

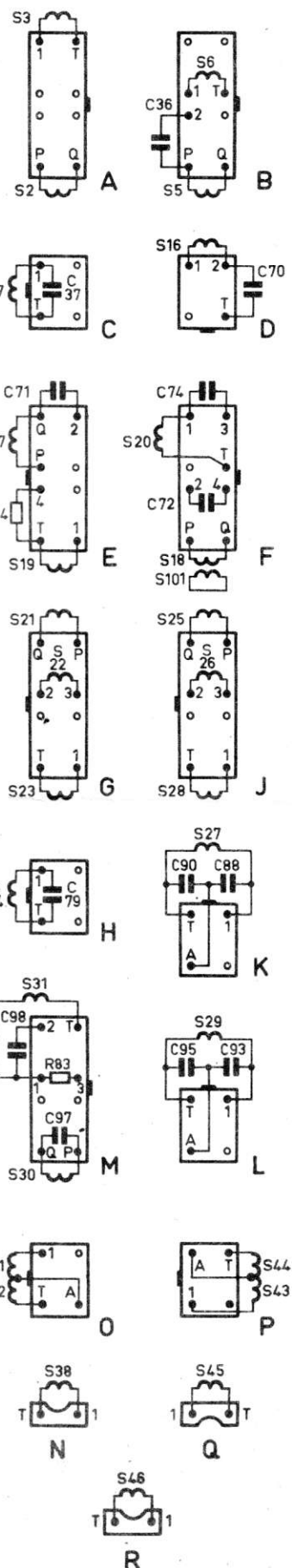
S	20	7a	8a	7.8	F1	14a	12.3	9	2	1a	1	6	55	11.10	4	3	5	14	25.2	10.4	5.6	11	13	F2	16	12a	17	18	15
C									8	7	9	25	6	55	11.10	4	3	5	14	25.2	10.4	5.6	11	13		10	12	13	9
R																			12	57.14	21	8	16	23	15	20	1	2	3

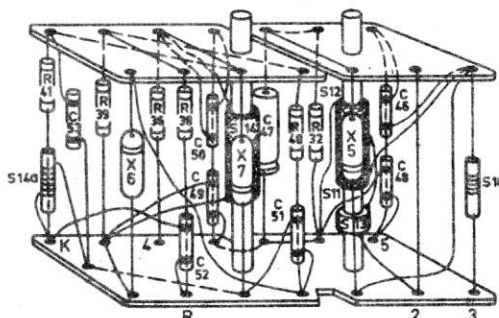
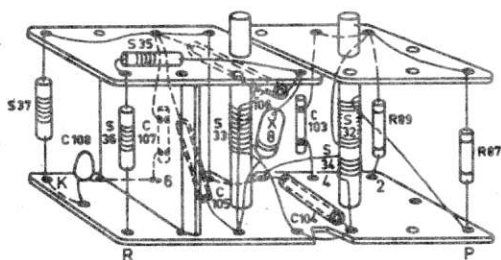
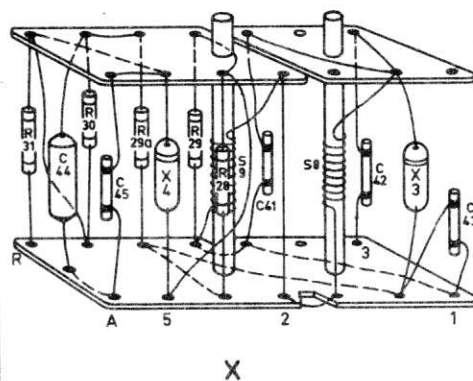
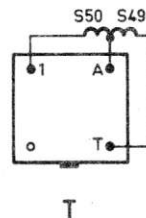
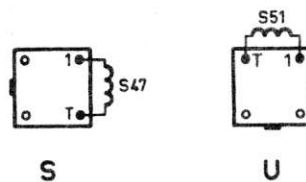
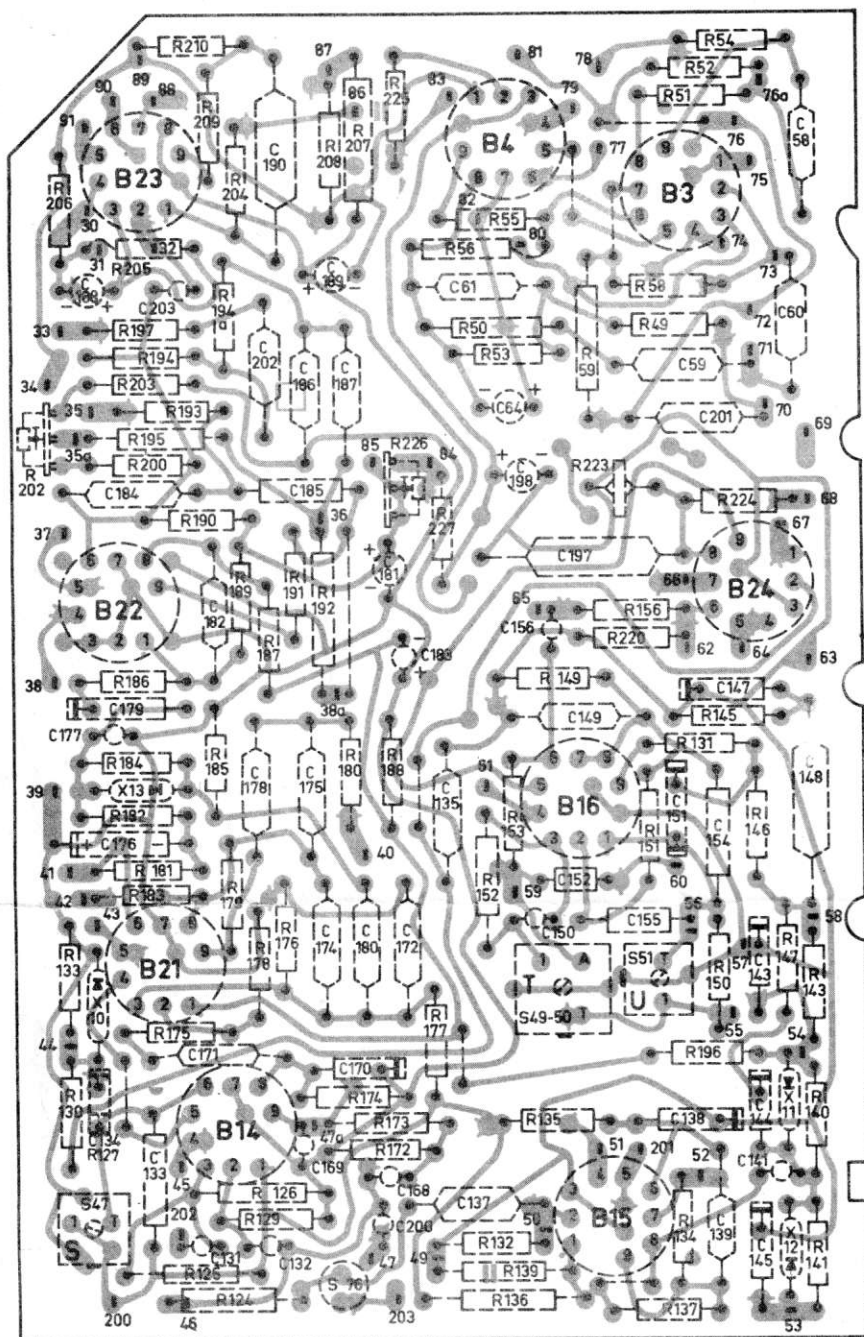


UHF

S	15	14	13	16	18	11	12	6	1	2	3	S									
C	22	20	21	24	23	28	25	15	19	11	27	10	17	16	7	8	26	3	1	2	C
R						8	7	6										3	2	1	R



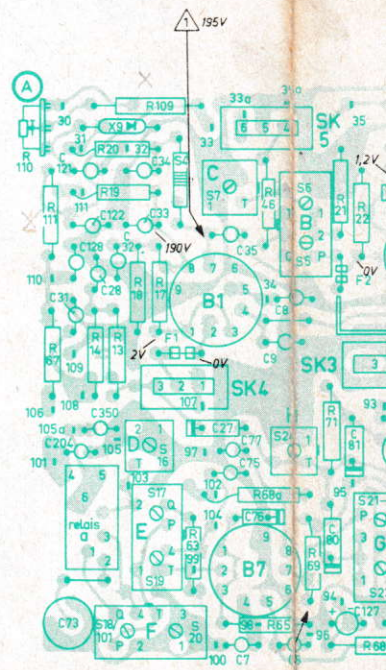
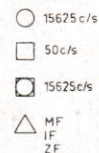
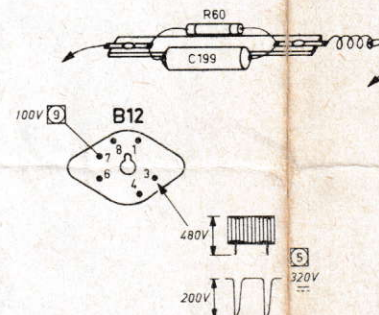




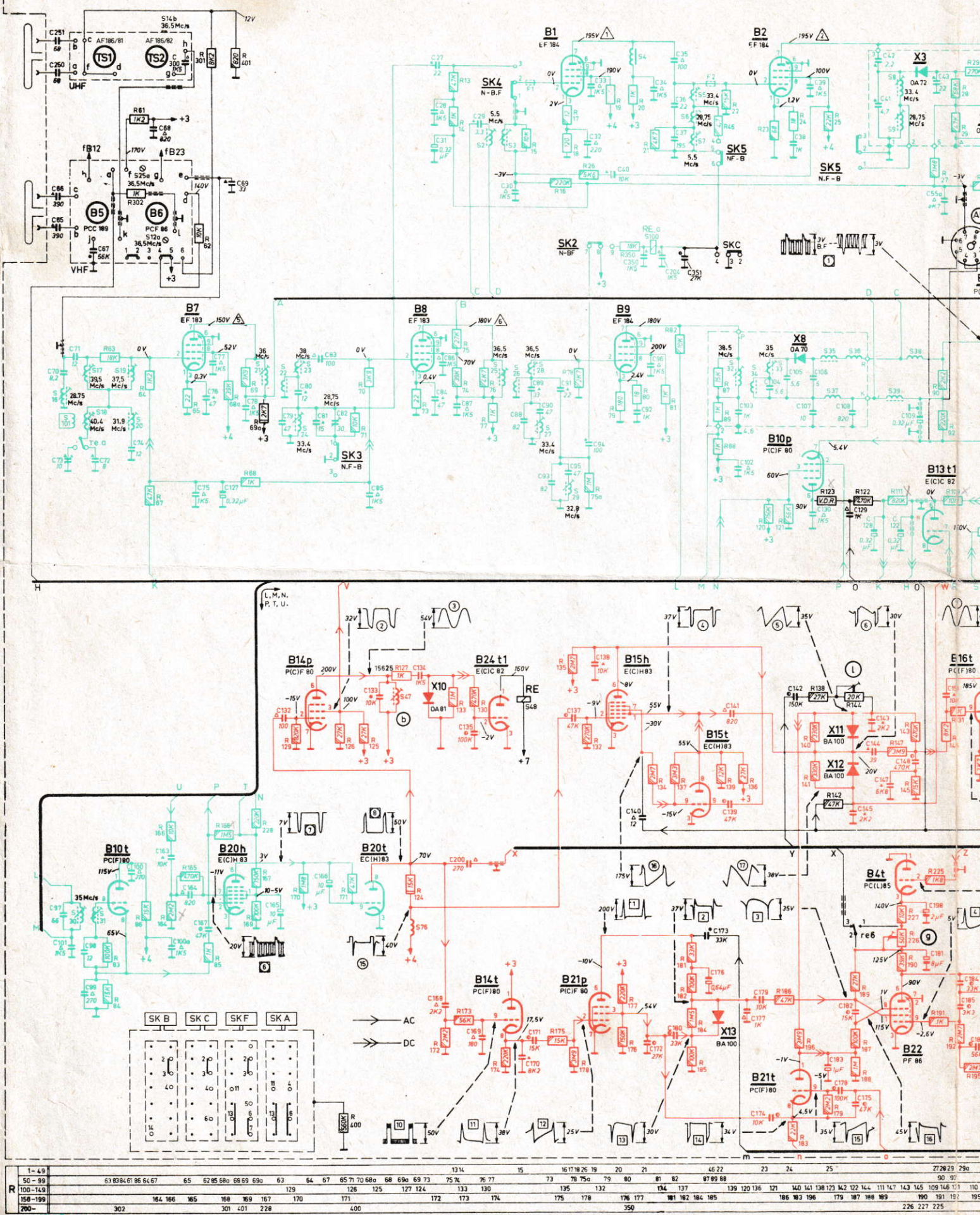
Z

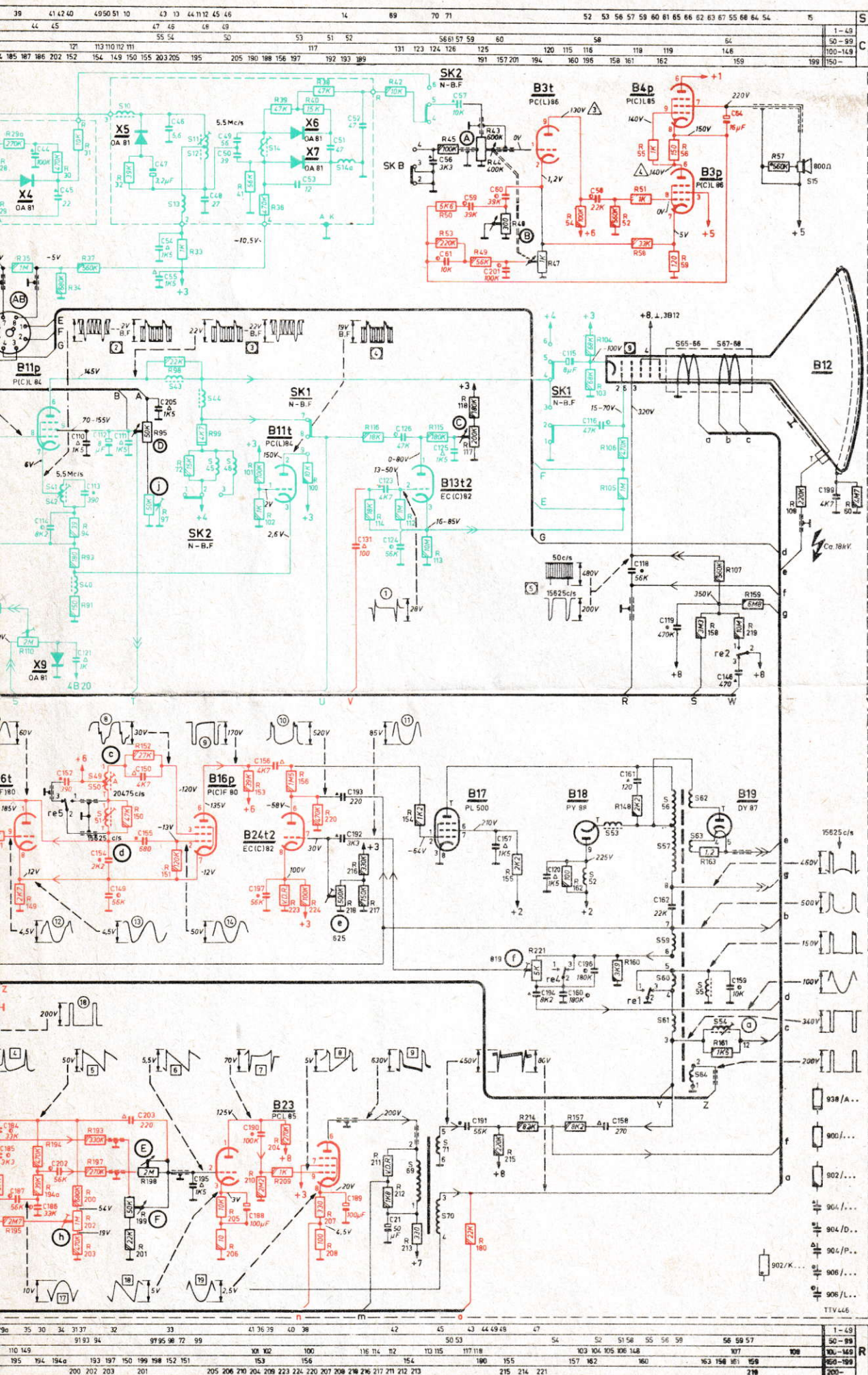
Y

T61273a

T109A

S	30	16	31	17	18	10	19	20	25a	12a	14b		21	22	23	24		47	76		2	25	26	3	28	48	27	29		4	100		5	6	7		32	34	33		35	37	36		39	9	8	38		8	9		3																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
	1-49																		2728	31		29	30						32	33	40		34	37	35	36			38	39		41	42		43																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														





R453 Compt (Fix)
Image part puis
revert

S1	A3 985 67	S53-S64	A3 231 69	R48	300 Ω	916/GL300E
S2, S3	A3 216 11	S65-S68	A3 232 38	R50	5,6 k Ω	E 001 AD/A5K6
S4	A3 119 99			R55	1000 Ω	E 001 AD/A1K
S5, S6	A3 284 96	S69-S71	A3 195 08	R56	150 Ω	E 001 AD/A150E
C36				R59	120 Ω	E 001 AG/A120E
S7, C37	A3 216 12	S72-S75	A3 288 19	R61	1200 Ω	E 001 AG/A1K2
S8, S9		Zt4		R63	18 k Ω	E 003 AG/D18K
C41-C45		S76	A3 240 94	R65	22 Ω	E 001 AC/A22E
R28-R31	A3 284 95	S100		R69a	2,7 k Ω	938/A2K7
X3, X4			A3 279 05	R70	3,9 k Ω	E 001 AC/A3K9
S10-S14a		C14	48 233 20/100K	R73	22 Ω	E 001 AC/A22E
C46-C53		C15	AC 5962/200	R77	1000 Ω	E 001 AD/A1K
R32, R36	A3 216 15	C16		R79	180 Ω	E 001 AC/A180E
R38-R41		C19	AC 5855/A	R81	1000 Ω	E 001 AD/A1K
X5-X7		C24		R88	1000 Ω	E 001 AD/A1K
		C153		R95	50 k Ω	916/GE50K
S15	AD 3725A/02	C18		R97	50 k Ω	E 097 AC/50K
S16, C70	A3 216 16	C20	AC 5855/A	R99	4,7 k Ω	938/A4K7
S17, S19		C22		R102	1000 Ω	E 001 AD/A1K
C71, R64	A3 275 14	C26		R110	2 M Ω	E 097 AC/2M
S18, S20		C17		R117	0,2 M Ω	916/GE200K
S101	A3 275 13	C21	AC 5855/A	R123	VDR	E 298 ED/P353
C72, C74		C23		R124	15 k Ω	938/A15K
		C25		R144	20 k Ω	E 097 AE/20K
S21-S23	A3 275 15			R149	2,7 k Ω	E 001 AG/A2K7
S24, C79	A3 216 19	C31	C 425 ZZ/02	R155	2,2 k Ω	938/A2K2
S25, S26		C64	AC 8604/16	R198	2 M Ω	916/GE2M
S28	A3 216 20	C73	908/P10E	R199	50 k Ω	916/GE50K
		C82	C 005 CC/30E	R202	1 M Ω	E 097 AC/1M
S27		C109	C 425 ZZ/02	R205	10 k Ω	E 001 AC/A10K
C88, C90	A3 129 92	C112	AC 8607/8	R207	330 Ω	E 001 AG/A330E
S29		C115	AC 8605/8	R208	100 Ω	E 001 AG/A100E
C93, C95	A3 129 92	C122	C 425 ZZ/02	R211	VDR	E 299 ZZ/11
		C127	C 425 ZZ/02	R213	330 Ω	E 001 AC/A330E
S30, S31		C128	C 425 ZZ/02	R218	0,5 M Ω	E 097 AE/500K
C97, C98	A3 147 86	C165	909/Z10	R221	5 k Ω	E 097 AE/5K
R83		C166	909/Z10	R223	VDR	E 299 DD/A342
S32-S37		C176	909/Z0,64	R226	50 k Ω	E 097 AC/50K
C103-C108		C181	AC 8605/8	R301	8,2 k Ω	938/A8K2
R87, R89	A3 275 16	C183	C 425 CF/G1	R350	18 k Ω	938/B18K
X8		C188	C 425 CF/B100	R355	180 Ω	931/A180E
		C189	910/C10C	R356	150 Ω	931/F150E
S38	A3 148 29	C198	AC 8608/2			
S39	A3 185 13	C199	48 233 20/4K7	B1	- EF184	B14 - PCF80
S40	A3 986 56	C251	4822 069 00552	B2	- EF184	B15 - ECH83
S41, S42	A3 129 95	C252	4822 069 00552	B3	- PCL86	B16 - PCF80
S43, S44	A3 216 21			B4	- PCL85	B17 - PL500
S45	A3 986 25	C38	E 554 ZZ/01	B5	- PCC189	B18 - PY88
S46	A3 148 29	R24	E 554 ZZ/01	B6	- PCF86	B19 - DY87
S47	A3 216 23	C92	B1 635 25	B7	- EF183	B20 - ECH83
S48	SZB 1000/001/MMMa	R80	E 001 AC/A3K3	B8	- EF183	B21 - PCF80
S49, S50	A3 150 76	R2	B1 635 24	B9	- EF184	B22 - PF86
S51	A3 216 23	R3	B1 635 36	B10	- PCF80	B23 - PCL85
S52	A3 114 57	R4	E 001 AG/A3K3	B11	- PCL84	B24 - ECC82
		R5	929/F150E	B12	- AW59-11 W	TS1 - AF186/81
		R6	930/A82E	B13	- ECC82	TS2 - AF186/82
		R7	B1 635 70			
		R8	930/A82E	X1	- OA210	X8 - OA70
		R9	E 001 AC/A3K3	X2	- OA210	X9 - OA81
		R10	E 001 AG/A220	X3	- OA72	X10 - OA81
		R11	E 001 AC/A120E	X4	- OA81	X11 - BA100
		R12	E 001 AD/A1K	X5	- OA81	X12 - BA100
		R18	E 001 AD/A1K	X6	- OA81	X13 - BA100
		R19	E 001 AC/A68E	X7	- OA81	
		R20	E 001 AD/A1K	L1	- 955/D6X50	
		R23	E 001 AD/A1K	Z1	- 974/V2000	Z2, Z3 - 974/V250
		R33	E 001 AD/A1K	Zt4	- A3 425 53	
				F1, F2	K5 000 20	
		R43	0,6 M Ω			
		R44	0,4 M Ω			
		R47	1000 Ω			

Van alle condensatoren en weerstanden is de waarde in het principschema aangegeven. Hier vindt men tevens de symbolen met de bestelnummers van de standaardonderdelen (zie ook de Service-Onderdelenencatalogus). Bij bestelling moet de waarde van het onderdeel achter de streep worden ingevuld. In de stuklijst zijn alleen de niet-gestandaardiseerde onderdelen vermeld.

Le schéma de montage comporte les valeurs de tous les condensateurs et de toutes les résistances. En outre, il donne les symboles avec les numéros de commande des pièces standard (voir aussi le catalogue des matériels service standard. Dans les commandes il convient d'indiquer la valeur de la pièce derrière la barre de fraction. La liste de pièces ne mentionne que les pièces non standardisées.

Im Prinzipschaltbild sind die Werte von allen Kondensatoren und Widerständen angegeben. Ausserdem findet man dort die Symbole mit den Bestellnummern der Standardeinzelteile (siehe auch Service-Katalog von Einzelteilen). Bei Bestellung muss der Wert des Einzelteiles hinter dem Strich eingetragen werden. In der Stückliste sind nur die nicht-standardisierten Einzelteile angegeben.

Masker Druktoetseenheid Frontplaat Knoppen 13-14 Knoppen 5-6-8-9	4822 109 00333 4822 109 00334 4822 109 00335 P5 260 35/HA A3 348 87	Masque Bloc de boutons poussoirs Panneau frontal Boutons 13-14 Boutons 5-6-8-9	4822 109 00333 4822 109 00334 4822 109 00335 P5 260 35/HA A3 348 87	Maske Druckasteneinheit Frontplatte Knöpfe 13-14 Knöpfe 5-6-8-9
Veer in knop Knop 11 Knop 10 Nylon koppelstuk op as van knoppen aan voorzijde	A3 319 13 A3 482 69 A3 482 64 P5 281 43/ZZ	Ressort au bouton Bouton 11 Bouton 10 Pièce de raccordement nylon sur l'axe de boutons à la avant	A3 319 13 A3 482 69 A3 482 64 P5 281 43/ZZ	Feder im Knopf Knopf 11 Knopf 10 Nylonkupplungsstück auf Knopfachse, Vorderseite
Achterwand /01-/03-/05-/07 /16-/66 Achterwand /22-/72 Tafelbeschermers Lamphouder Kanaalkiezer VHF /01-/03-/05 /07	A3 482 73 4822 108 00476 4822 162 01048 A3 311 15 A3 271 25	Panneau arrière /01-/03-/05 /07-/16-/66 Panneau arrière /22-/72 Protecteurs de table Support de la lampe Sélecteur de canaux VHF /01-/03-/05-/07	A3 482 73 4822 108 00476 4822 162 01048 A3 311 15 A3 271 25	Rückwand /01-/03-/05-/07 /16-/66 Rückwand /22-/72 Tischschütze Lampenfassung Kanalwähler VHF /01-/03-/05 /07
Kanaalkiezer VHF /16-/66 Kanaalkiezer VHF /22-/72 Kanaalkiezer UHF /01-/05- /07-/16-/22-/66-/72 Tandwiel op de VHF-kanaal- kiezer Borgveer voor tandwiel	A3 273 20 A3 349 82 4822 109 00343 A3 231 81 A3 095 45	Sélecteur de canaux VHF /16-/66 Sélecteur de canaux VHF /22-/72 Sélecteur de canaux UHF /01- /05-/07-/16-/22-/66-/72 Roue dentée sur l'axe de sélecteur de canaux VHF Circlip pour roue dentée	A3 273 20 A3 349 82 4822 109 00343 A3 231 81 A3 095 45	Kanalwähler VHF /16-/66 Kanalwähler VHF /22-/72 Kanalwähler UHF /01-/05-/07- /16-/22-/66-/72 Zahnrad auf VHF-Kanalwähler- achse Sicherungsfeder für Zahnrad
Grof-fijnregeling Plaat, smeltveiligheids Antenneplaat Nok voor instelling van systeem Nok voor bevestiging van chassis	A3 096 57 A3 195 85 A3 195 53 P5 330 01/NB P5 172 93/NB	Réglage fin/gros Plaque de fusible Plaque douille d'antenne Came pour l'ajustage du standard Came pour fixer le châssis	A3 096 57 A3 195 85 A3 195 53 P5 330 01/NB P5 172 93/NB	Grob/Feinreglung Platte für Sicherungen Antennenplatte Nocken für Einstellung des Systems Nocken für Befestigung des Chassis
Contrasteker van luidspreker Knop, spanningsomschakelaar Plaaf, spanningsomschakelaar Con Contrasteker van de afstands- bediening Huis om 976/S8X17	A9 885 08 A3 328 44 A3 328 40 976/S8X17 P5 230 09/HA	Fiche femelle du haut-parleur Bouton de carrousel de tension Plaque de carrousel de tension Fiche femelle de commande à distance Coffret autour 976/S8X17	A9 885 08 A3 328 44 A3 328 40 976/S8X17 P5 230 09/HA	Kontrastecker Lautsprecher Knopf, Spannungswähler Platte, Spannungswähler Kontrastecker der Fernbe- dienung Gehäuse um 976/S8X17 herum
Houder van antennecondensator VHF Houder van antennecondensator UHF Buishouder van B19 Afgeschermd hoogspannings- kabel Buishouder van beeldbuis Veer voor bevestiging masker	P5 190 15/NA P5 190 16/NA A3 788 75 A3 953 61 B8 700 63 4822 104 00764	Support avec condensateur d'antenne VHF Support avec condensateur d'antenne UHF Support de B19 Câble de tñt blindé avec capot de connexion Douille du tube cathodique Ressort pour fixer masque	P5 190 15/NA P5 190 16/NA A3 788 75 A3 953 61 B8 700 63 4822 104 00764	Halter mit Antennenkonden- sator VHF Halter mit Antennenkonden- sator UHF Röhrenfassung B19 Abgeschirmtes Hochspannungs- kabel mit Anschlusskappe Bildröhrensockel Feder für Befestigung Maske

Pos. Zie fig. 1-2

1	Indicatierol	4822 105 00871
2	Snaar	K 299 ZZ/48
3	Wiel	P4 120 09/AA
4	Kabel	965/KA21
5	Bus	964/2,6X4
6	Stelschroef	A3 056 82
7	Bowdenkabel	965/RW1,5
8	Bus	A3 492 53
9	Wiel (gat opboren tot 4 mm)	965/2,05X24
10	Schakelaar SK1-2	A3 184 71
11	Schakelaar SK3-4-5	A3 282 08
12	Veer	A3 184 84

Pos. Voir fig. 1-2

1	Rouleau indicateur	4822 105 00871
2	Corde	K 299 ZZ/48
3	Poulie	P4 120 09/AA
4	Câble	965/KA21
5	Manchon	964/2,6X4
6	Vis d'ajustage	A3 056 82
7	Câble Bowden	965/RW1,5
8	Manchon (plastique)	A3 492 53
9	Poulie (amplifier le trou à 4 mm)	965/2,05X24
10	Commutateur SK1-2	A3 184 71
11	Commutateur SK3-4-5	A3 282 08
12	Ressort	A3 184 84

Pos. Siehe Abb. 1-2

1	Indikationsrolle	4822 105 00871
2	Schnur	K 299 ZZ/48
3	Rolle	P4 120 09/AA
4	Kabel	965/KA21
5	Kabelklemme	964/2,6X4
6	Stellschraube	A3 056 82
7	Bowdenzug	965/RW1,5
8	Buchse	A3 492 53
9	Rolle (Loch auf 4 mm ausbohren)	965/2,05X24
10	Schalter	A3 184 71
11	Schalter SK3-4-5	A3 282 08
12	Feder	A3 184 84

Gebruik voor alle reparaties steeds Philips Service onderdelen.

Utilisez les pièces Détachées Philips, c'est plus sûr.

Nimm doch Philips Service Teile, dann geht man sicher.

GEbruik PHILIPS TRIMGEREEDSCHAP 968/TX

UTILISEZ LE JEU D'OUTILS D'ALIGNEMENT PHILIPS 968/TX

BENUTZEN SIE PHILIPS ABGLEICHBESTECKEN 968/TX

